



# APOSTOL Y GIVILIZADOR

Franqueo concertado  
33 / 22

BOLETIN DE DIVULGACION DEL BEATO FRAY JUNIPERO SERRA  
"EL APOSTOL DE SIERRA GORDA Y DE LAS CALIFORNIAS"  
Publica: Fraternidad de Franciscanos, O.F.M. Petra (Mallorca) ESPAÑA, Tel. 56 12 67  
Diciembre, 1990. Nº 178



NO CABE DUDA QUE ESTA ES LA PRIMERA IGLESIA DEDICADA AL BEATO JUNIPERO SERRA EN SU TIERRA. CONCRETAMENTE EN *ES FIGUERAL*, DEPENDIENTE DE LA PARROQUIA DE SANT MARÇAL, EN EL TERMINO MUNICIPAL DE MARRATXI.

EN LA FOTO EL GRUPO DE PETRENSES QUE ASISTIERON A LA SOLEMNE BENDICION DEL NUEVO TEMPLO



## PAZ MUNDIAL

En paz mundial  
 tengamos las Navidades  
 porque lo primordial  
 es quitar al hombre tantas calamidades.  
 En paz y humanidad  
 celebremos estas fiestas  
 para que abunde más la prosperidad,  
 y dejarse de guerras siniestras.  
 En paz y amor  
 nos miremos la raza humana  
 para que no haya ningún depredador,  
 y no nos deje ver el mañana.

Xim Llamas Gil.



## NAVIDAD 1990

Con alegría esperamos  
 cada año Navidad  
 y es que en nuestra intimidad  
 Nueva esperanza albergamos

Sentimos ansias de amar  
 ansias, de ser muy felices  
 y que la alegría y comestibles  
 no falte en ningún hogar.

Nos da la renovación  
 de nuestro Dios hecho niño  
 Ansias, de que nazca con cariño  
 la Santa Paz y la Unión.

Que bonito, en miniatura contemplar  
 de Jesús el Nacimiento  
 con que ilusión y contento  
 nuestra alma hace vibrar.

Y por esto, es la fiesta mejor  
 que se ha creado en el mundo  
 por celebrarse en conjunto  
 la Paz, la Esperanza y el Amor.

Todos juntos este día  
 alcemos la vista al cielo  
 y pidamos a Dios con anhelo  
 para el mundo, la Santa Paz y Alegría.

J. Bosch  
 25-12-90



**PUBLICA:**  
 Fraternidad de Franciscanos, O.F.M.  
 PETRA (Mallorca) ESPAÑA  
 Tel. (971) 56 12 67  
 Depósito Legal: P.M. 178-1974  
 Impreso en los talleres  
 de Apóstol y Civilizador

**DIRECTOR:**  
 Fr. Salustiano Vicedo, ofm.

**COLABORADORES**  
 Msgr. Francis J. Weber,  
 Bartolomé Font Obrador,  
 Miguel Llinás,  
 Mariano Vila Cervantes,  
 Adalberto Rodríguez Martín y Petrus,  
 Rafael Nicolau Riutort,  
 Antonio Vives Coll,  
 Jaime Ribot,  
 Isabel Salvá,  
 Concepció Bauzá,  
 Llorenç Riera.

**FOTOGRAFIA:**  
 Reportajes Font,  
 Fr. Salustiano Vicedo.

**ILUSTRACIONES:**  
 Dino y Tina.

**TRADUCCIONES DEL INGLES:**  
 Fr. Enrique Oltra Perales,  
 Nuria Llansó.



¡FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO!

# FRAY JUNIPERO SERRA EN SU TIERRA Y EN SUS MISIONES

Por Bartolomé Font Obrador

## Ante una nutrida expedición de petrenses y mallorquines FUE PRESENTADO EL PROYECTO DEL MUSEO DE SIERRA GORDA

El viaje que 25 mallorquines realizaron a México entre los días 3 y 17 del pasado noviembre tuvo unas características especiales. Los días 7 a 11 se destinaron a visitar Querétaro, la Sierra Gorda y San Miguel de Allende. El Gobierno y pueblo del Estado de Querétaro dispensaron una cálida acogida al grupo que se encontró como en casa propia y petrenses y mallorquines más que como huéspedes fueron tratados como hermanos.

### DESAYUNO

#### EN PALACIO DE GOBIERNO

El jueves día 8 en los jardines del Palacio de Gobierno hubo un desayuno de trabajo, presidiendo el Gobernador, D. Mariano Palacios Alcocer, sentado a su derecha el que esto escribe y a su izquierda al Licenciado Juan Antonio Ysla, Secretario de Cultura. Ocuparon sitios de honor el Profesor Rafael Loarca, Cronista Oficial de Querétaro y D. Pepe Roíz, empresario queretano, hijo de españoles.

Se concedió la palabra al Sr. Loarca Castillo, conocedor profundo de la historia del fraterno estado queretano, devoto ferviente de Serra y gran humanista, quien pronunció el siguiente discurso:

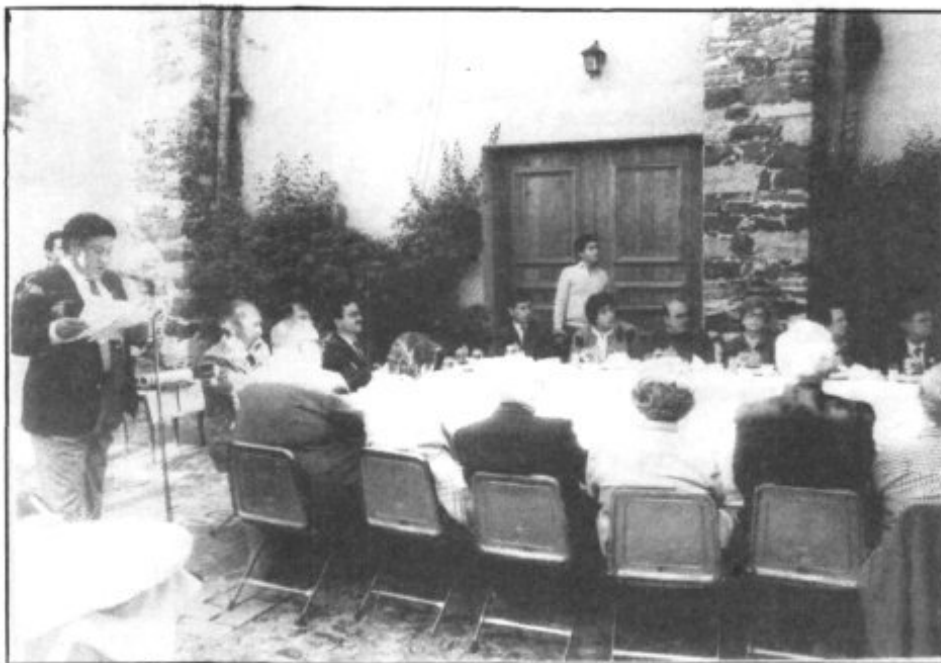
Muy estimado Sr. Gobernador:

Muy Querido Dr. Dn. Bartolomé Font Obrador:

Estimado Sr. Secretario de Cultura y Bienestar Social:

Distinguidos visitantes de Mallorca:

Señoras y Señores:



DESAYUNO DE QUERETANOS Y MALLORQUINES

Bienvenidos sois a Querétaro, y es para mí un verdadero privilegio y una gala, esta oportunidad que me ha conferido el Gobierno de mi Estado para dirigiros unas breves palabras, que ciertamente no corresponden al frío protocolo, sino al sentimiento de amistad que por ustedes sentimos, y que creo será también correspondido por vosotros, porque está fincado en alto tan hondo como es el tiempo y se ha venido fortaleciendo, a través de la figura incommensurable y ejemplar de Fray Junípero Serra; en este desayuno que nuestro joven y dinámico gobernador ha querido ofreceros para convivir con quienes sienten lazos de unión en la historia, en la cultura y en el arte, pues entiende y valora lo que ha significado para Querétaro y para la nación entera la acción civilizadora en un jirón tan bello de nuestro estado como es la

Sierra Gorda, por la aportación irrepetible de aquellos franciscanos humildes y generosos que venidos de las Islas Baleares, principalmente de la Isla de Mallorca, hace más de dos siglos con la figura de Fray Junípero y sus heroicos compañeros hacia un lugar difícil que sólo el humanismo engendrado por la utopía cristiana, pudo unir voluntades para sembrar la fe, pero también la acción social, que fueron el motivo conductor para aquellos hombres vestidos con el sayal de Francisco de Asís al realizar una hazaña, que dos siglos después sigue siendo portentosa.

Señor Gobernador: desde el inicio de su mandato, usted ha querido sublimar esta acción misionera con la creación de un Museo de Sitio, donde los visitantes nacionales y extranjeros puedan observar con mayor detalle la epopeya de esta cruzada en el espléndido





PALACIO DE GOBIERNO (QUERETARO)  
FONT OBRADOR CON EL GOBERNADOR Y EL SECRETARIO DE CULTURA

do siglo XVIII queretano, el cual será ya en breve una realidad, y para instalarlo, se ha buscado un lugar espléndido como es el ruinoso "Fuerte" del siglo XVI, que hasta hace pocos meses era la prisión de aquel lugar para que se convierta a una de tantas facetas que tiene la vida de México con sus profundas raíces milenarias. Prueba inequívoca de esta certidumbre lo es, señores visitantes, que en estos momentos los ojos del mundo están puestos en Nueva York, en la Exposición que con tanto tino se le ha llamado *3000 años de esplendor del arte y la cultura de México*.

Dice un dicho muy certero "que prometer no empobrece, que dar es lo que aniquila", y el señor Gobernador, sus colaboradores y la mayoría de los queretanos deseamos que antes que concluya su mandato esto sea una realidad, porque vendrá a ser una muestra de solidaridad con nuestras raíces étnicas y culturales en este maravilloso mestizaje que nos define como grupo humano, y esperamos que en una convivencia como la que hoy disfrutamos en esta mañana queretana junto a esta Plaza espléndida que algunos críticos de arte la han considerado como una de las más bellas de América, en comunión fraterna ustedes estén con nosotros en la Sierra en la inauguración de este Museo, que significará

un homenaje bien merecido para aquel humilde franciscano nacido en Petra, y que nos dejó como testimonio de su fe y de su amor a Querétaro las cinco espléndidas misiones barroco-indígenas y que por circunstancias de otra índole tuvo que abandonar, para seguir su obra civilizadora en la Alta California, donde construyó 11 más, de las 21 que se hicieron, y hoy son gloria y orgullo del Estado más rico de la Unión Americana, como es la Alta California, y por ello su pueblo envió su estatua señera y grandiosa al Capitolio de Washington. Nuevamente, distinguidos visitantes, sean bienvenidos a nuestra próspera ciudad, y que su estancia entre nosotros sea un signo de fraternidad entre México y España, y que ustedes se constituyan en los mejores embajadores del humanismo mexicano, así como de las expresiones de nuestra amistad hacia los mejores ideales del hombre en donde quiera que se encuentren.

Muchas Gracias.

Le siguió el autor de estas líneas. Puso de relieve las 3 audiencias que el Gobernador Palacios le había concedido y que aquel viejo proyecto del Museo de la Sierra Gorda se convirtiera en realidad, precisamente

ahora, cuando faltan apenas 11 meses para terminar su sexenio constitucional. *Es bueno que el hombre tenga sueños, pero también lo es el que los haga verdad*, dijo parodiando a los clásicos. Y si hay algo que tenga en el hermoso estado queretano una dimensión universal, es sin duda alguna la fragosa Sierra Gorda de los indios pames, donde el heroico franciscano de Petra sembró el amor y la paz en todos los corazones, hasta promover la erección del templo majestuoso de Santiago de Jalpan. En su portada su aparente rudeza y primitivismo se trocó en humanidad y belleza. Es el único exponente de su sensibilidad y su arte impar. La iniciativa de Serra fue luminosa, propia de un visionario que salvó este tesoro para el mundo. Su misión de civilización y cultura se adelantó a todas. Cuando la corona proyectó la conquista de la remota California, todos pensaron en Serra, como el artífice ideal para levantar sus misiones. Sin la Sierra Gorda no hubiera habido California. Por esto es que el Museo Serrano era tan necesario que se constituyera.

Finalmente el Licenciado Juan Antonio Ysla, sobre cuyas espaldas recae en último término la gran tarea y responsabilidad de la empresa, hizo la presentación del proyecto, teniendo a la vista los planos del Arquitecto Jorge Zepeda, hasta aquellos momentos inéditos. Fue a los mallorquines a quienes se dió tal precedencia y honor. El Secretario de Cultura dijo que el Museo de la Sierra Gorda tiene como finalidad ofrecer una síntesis objetiva con los recursos de la museografía contemporánea en los espacios de la construcción más antigua de Jalpan de Serra, de los acontecimientos significativos ocurridos en esta región queretana y zonas limítrofes desde la prehistoria hasta el siglo XIX. Las dos galerías restauradas del antiguo Presidio serán divididas en 6 salas que albergarán las unidades temático espaciales, precedidas por una Introducción.

*Introducción*

*Vestíbulo.*

- 0.1 *El pueblo de la Sierra Gorda, Unidad Geo-Histórica singularizada en Queretaro, México y el Continente Americano.*
- 0.2 *El Territorio de la Sierra Gorda: delimitación geográfica, evolución geológica y características geofísicas.*
- 0.3 *Importancia del territorio en la Historia del Estado. Frontera cultural y Multiseculares luchas por la Libertad.*
- 0.4 *Objetivos del Museo, distribución temática y orientaciones generales*

*Unidad 1*

*Los Primeros Pobladores*

- 1.1 *El Origen evolutivo del Hombre.*
- 1.2 *El origen del hombre americano.*
- 1.3 *Prehistoria general.*
- 1.4 *Preclásico*
- 1.5 *Clásico*
- 1.6 *Post Clásico.*

*Unidad 2*

*La Conquista 1523 - 1748*

- 2.1 *La encomienda.*
- 2.2 *Incursiones de conquista.*
- 2.3 *Resistencia a la conquista.*
- 2.4 *El Fuerte de Jalpan.*

*Unidad 3*

*La Colonia 1523-1821*

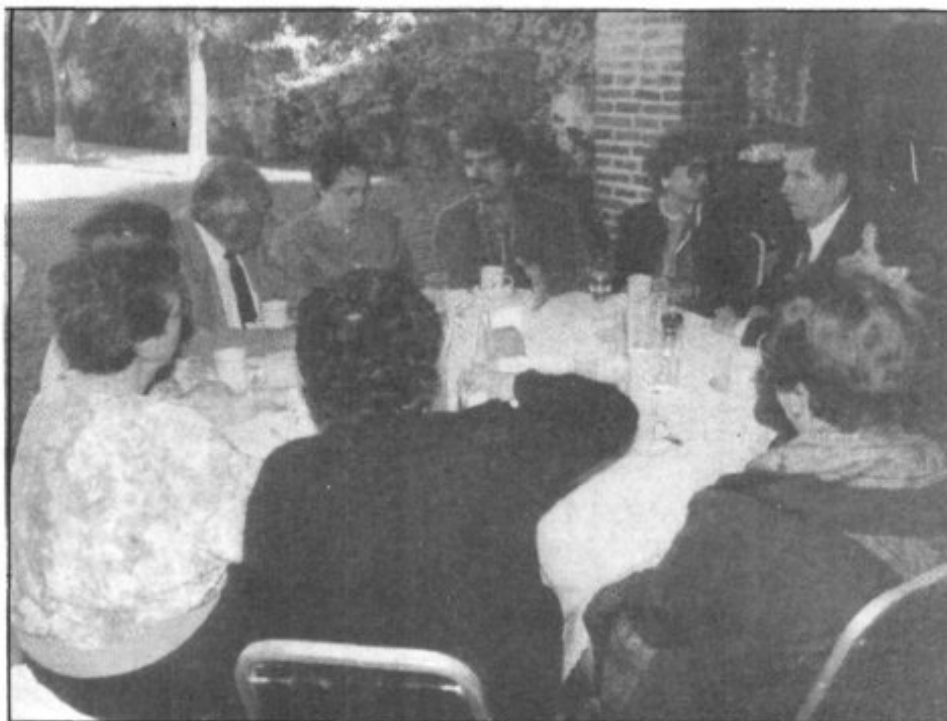
- 3.1 *Integración Territorial.*
- 3.2 *Conquista espiritual y las misiones:*
  - *Los Agustinos.*
  - *Los Franciscanos de la Provincia de Michoacan y de la custodia de Río Verde.*
  - *Los Franciscanos de la Provincia del Santo Evangelio de México.*
  - *Los Dominicos.*
  - *Los Franciscanos Descalzos del Colegio Apostólico de San Francisco de Pachuca.*
  - *El clero secular de la arquidiócesis de México.*

*Unidad 4*

*Las misiones*

*de fray Junípero Serra*

- 4.1 *Los Colegios apostólicos de San Francisco de Pachuca y San Fernando de México,*



RACKET CLUB (QUERETARO)  
ALMUERZO GENTILMENTE OFRECIDO POR PEPE ROIZ.  
ESTE APARECE CON LA SRTA. ALLENDE, EN EL CENTRO



MONUMENTO  
AL  
P. SERRA  
EN  
JALPAN

que significaron el despegue de la reforma misionera.

#### 4.2 Fray Junípero Serra.

- Jalpan, Conca, Tancoyol, Landa y Tilaco, modelo la creación del propio estado en la Unión Americana.

#### Unidad 5

##### La lucha por la Independencia 1810-1821

- 5.1 La resonancia del grito libertario de Dolores en los repliegues de la Sierra Gorda.
- 5.2 Extensión de las Guerrillas.
- 5.3 Otras acciones de Guerra.

#### Unidad 6

##### El siglo XIX

- 6.1 Integración territorial.
- 6.2 Rebeliones Sociales.
  - El Plan de Amoles de Tomás Mejía.
  - Rebelión de Eleuterio Quiroz.
  - La Guerra de Reforma.
  - La Sierra Gorda en el segundo imperio y en la república restaurada.
  - Hombres y mujeres ilustres.

Fueron entregados al Gobernador Palacios tanto la documentación histórica como la artística que envió la Dirección General de Cultura de la Consellería de Cultura, Educación y Deportes del Gobierno Autónomo Balear, que servirá de base para la Sala de las Misiones y cuyo exponente máximo será la figura y obra de Fray Junípero Serra.

Los días 9 y 10 se dedicaron a recorrer la Sierra Gorda, pernociándose primero en la Ex-Hacienda de San Nicolás de Conca y después en el Mesón de Fray Junípero (Jalpan). El Presidente Municipal de Jalpan de Serra, Licenciado Pedro Torres quiso acompañar al grupo en todas partes. Este recibió de manos de Juan Gomila una placa de plata en nombre del Alcalde de Petra, Martín Santandreu. El primer ciudadano jalpense correspondió con una artística fotografía de la Misión de Santiago, enviada a Petra para figurar en lugar preferente de su Ayuntamiento. Los petrenses Hermanos Pedro y Catalina Vidal, José Bauzá y Rafael



EN LA SIERRA GORDA TODAVIA HAY GENTE QUE VIVE AL IGUAL DE SUS ANTEPASADOS DEL TIEMPO MISIONAL. AUNQUE YA SE VAN CONSTRUYENDO CASAS BIEN CONSOLIDADAS



GRUPO DE PETRENSES CON EL CUADRO DE LA MISION DE JALPAN QUE EL Sr. GOBERNADOR REGALO AL PUEBLO DE PETRA. EL GRUPO DE TURISTAS POSA BAJO EL LETRERO DE LA CALLE PETRA DE MALLORCA

Aguiló, aplaudieron entusiasmados pero su emoción fue desbordante al recorrer la Calle dedica-

da a Petra de Mallorca, bajo cuyo rótulo se fotografiaron. Un recuerdo ciertamente imborrable.



# INTERROGATORIO

## Preguntas y Respuestas sobre la vida y costumbres de los Indígenas de América

Fr. Salustiano Vicedo, o.f.m.

La Misión de San Luis Obispo de Tolosa fue fundada el 1 de septiembre de 1772. El presente edificio data de 1792, restaurada varias veces. Aquí los misioneros enseñaron a los indios a trabajar el barro cocido para hacer tejas y ladrillos. La Misión ha dado origen a la Ciudad de San Luis.

R.P. Presidente Fr. José Señans.

San Luis Obispo, 20 de Febrero de 1814.

Mi Venerado Prelado: Sobre el Interrogatorio que V.R. me pide de estos nuevos establecimientos de mi cargo, para satisfacer a las piadosas y justas intenciones, que la superioridad tiene, a fin de acertar, y dirigir cuantas leyes sean útiles a beneficio de estos nuevos cristianos, dije imparcialmente a V.R. cuanto pueda y haiga llegado a mi noticia sobre cada uno de sus puntos.

1.- *Se expresarán en cuantas Castas está dividida la población, esto es de Americanos, Europeos, Indios, Mulatos, Negros, etc., etc., sin omitir ninguno.*

Esta misión no tiene más que Indios, naturales de estos contornos y de la misma Misión pues toda la gente de razón que tiene la Nación de fuerza aquí para la quietud de esta nueva Población, consiste en seis hombres que son mulatos o mestizos de mulato e indio menos uno que es Español hijo de un Europeo y una Neofita de la Misión de San Carlos; los cuales se mudan cuando sus jefes lo tienen por conveniente a los diversos destacamentos, que mantiene la Jurisdicción del Presidio de Monterey a donde pertenecen.

2.- *Cuál sea el origen de estas Casta a excepción de las dos primeras. Esto hace relación a que respecto de los Negros no es igual el origen en todas partes, pues aunque en lo general son africanos los que han partido a la América, en Filipinas los hay naturales del mismo País, refugiados a los montes desde que los Malayos dominaron aquellas Islas.*

El origen de estos es Sonora y Europa, a excepción de los Indios, que son naturales de este mismo suelo. Por lo que toca a los de razón podrán dar en Monterey más noticia pues allí están filiados estos y sus padres, que fueron los primitivos, de quienes se valió la Nación para hacer con el conocimiento de Dios a estos nuevos Neófitos.



DESPUES DE LA INDEPENDENCIA, LA CIUDAD EMPEZO A PROSPERAR. POR DEBAJO DE LOS ARBOLES DESTACAN LAS TORRES DEL CAMPANARIO Y LAS CALLES BIEN FORMADAS

3.- *Qué idiomas hablan generalmente, el número de éstos y si entienden algo de español.*

Las lenguas que se hablan en esta Misión son quince diferentes según el rumbo en que está; la Población donde han nacido, pues cada población poseía distinto modo de hablar; pero congregados ya en esta nueva fundación, una es la que manejan en los nativos aquí aunque sus Padres conservan la natural en que han sido criados y se entienden mutuamente todos en sus respectivas lenguas. El Español son pocos los que lo entienden particularmente la mujeres.

4.- *Si tienen amor a sus Mujeres y a sus hijos. Qué clase de educación dan a éstos y si los aplican a la agricultura o a las artes mecánicas.*

Generalmente tienen estos Indios amor a sus Mujeres, particularmente cuando de ellas han tenido sucesión y mutuamente estiman a sus hijos. Sin embargo no deja de encontrarse quien haga poco aprecio de su mujer, y de sus hijos, particularmente los que son hijos de estos Padres infelices que los han criado con tan mala educación y mucho desenfreno. La educación que éstos dan a sus hijos, es muy sencilla; pues no les enseñan mas que tener estimación a sus parientes, con quienes desde chiquitos acostumbran a comunicarlos, siendo entre los Indios comun el no asociarse familiarmente con ninguno más que los que son naturales de su mismo territorio. Los trabajos en que se emplean los Indios, es, hacer

siembras lo preciso, para su manutención; tener frezadas para cubrir su desnudez, y unos quantos dedicados a la Carpintería cuyos trabajos son imperfectos y poco útiles por no tener más luces ni conocimiento que aquel poco que los Padres procuran comunicarles en el ejercicio de todas estas luces.

5.- *Si mantienen inclinación y afecto a los Europeos y a los americanos o tienen contra ellos algunas prebenciones de quejas o de odio, y cuáles sean éstas.*

No puedo menos de decir, que los Indios puros tienen no solamente inclinación sinó es afecto a los Españoles, así Europeos, como Americanos: El que tengan estas algunas quejas o sentimientos con los de razón es un accidente que procede acaso del mal trato, que se les da; pues según he visto en diez y seis años de manejo no he encontrado uno con mejoría de su trabajo siendo éste, sin saber por qué, despreciable para todos.

6.- *Supuestas las causas que pueden contribuir a esto último, qué medios habría para atraerlos y reconciliarlos.*

Las causas que me parecen a mi deben contribuir a desterrar los odios y sentimientos son en mi concepto la guarda de las mismas leyes que nos han traído aquí por que dirigidas éstas según la Caridad darán a cada uno el mérito que sus obras merecen, advirtiéndolo siempre el disimulo, que deben tener los Neofitos, para la escasez de luces.

7.- *Si se les conoce alguna inclinación a leer y escribir en sus respectivos idiomas. Si lo hacen en nuestro papel o en hojas, o en corteza de árboles, o de plantas, expresando las que sean por su nombre.*

Los Indios generalmente son inconstantes, pero sin embargo manifiestan aplicación a cualquier cosa que se les enseña, y la aprenden con facilidad. No he visto nunca que tengan uso de letras ellos entre sí, pero aprenden no solo nuestro Abecedario sino cualquier cosa que yo les haiga enseñado prontísimamente y con ventajas a otras tierras cultas; lo que prueba bastante su gran perspicacia y que si tuvieran maestros de conducta que les enseñase cualquier género de industria lo aprenderían prontamente.

8.- *Qué medios sencillos y fáciles pudieran aprovecharse a fin de que se dedicasen a hablar y entender el Castellano, y las causas que lo hayan embarazado hasta ahora.*

Aquí no ha habido embarazo ninguno que haiga impedido a los indios hablar y entender el Castellano que hay entre ellos quien sin medio ninguno más que la necesidad de comunicarse con el Padre, y los pocos de razón que hay, lo habla y lo entiende, particularmente los hombres.

9.- *Qué virtudes se hayan más dominantes entre ellos, si son caritativos, generosos y compasivos, con distinción de los dos sexos.*



MISION SAN LUIS OBISPO

Desacreditara a mis Indios si dijera que no tenían Caridad, si esta sea Caridad Teológica o Natural no lo sé y lo que sé es que a los Padres fundadores de esta Misión los estuvieron manteniendo mucho tiempo con las semillas silvestres, que ellos tenían de su uso, e igualmente a todos los de razón que los acompañaron. Por lo que mi toca diré que siempre me han mirado como Padre, esmerándose en mi asistencia en cuantas necesidades he tenido, particularmente en tres veces que he estado enfermo, pues nunca jamás estaba mi habitación sin Indios pero sin llamarlos yo sin distinción de sexos.

10.- *Si están poseídos de algunas supersticiones, cuáles sean y qué medios se podrían establecer para destruirías.*

Unos nuevos cristianos que ahora acaban de oír el nombre de Dios, se hallan aun poseídos de supersticiones, particularmente los que se han hecho cristianos de edad avanzada; que los otros con el conocimiento que van tomando de Dios por medio de las tareas Apostólicas las van desechando. Todo sueño espantoso, es horroroso para los Indios, y tanto que a muchos quita la vida. En los campos tienen sus adoraciones en un corto pedazo de tierra muy aseado y limpio; a el concurren los que hacen Voz entre ellos echando semillas, plumas y abalorios, y pagando a este su trabajo según la necesidad que tienen de agua o semillas.

11.- *Si en los diversos y varios idiomas de que abundan las Américas y las Islas hay Catecismos de Doctrina Cristiana aprobados por los Obispos.*

En el idioma de los Indios estos no hay doctrina Cristiana aprobada por los Obispos; pues como verdadera Conquista o Conversión no los hay y lo que hay doctrina cristiana aprobada, y trasladada del castellano a el idioma de los indios por los religiosos del Colegio de Propaganda de S.



Fernando a quien pertenece en el día la administración de estos nuevos establecimientos.

12.- *Si aún se les advierte alguna inclinación a la idolatría, explicando cual sea ésta, y los medios de que podría usarse para que depusiesen.*

13.- *Comparando el Estado Moral y Político que tenían los indios a los veinte y más años de su pacificación, según las observaciones de varios historiadores coetáneos con que actualmente tienen, se manifestará la ventaja o desventaja que resulte, y causas que puedan haber concurrido a lo último.*

Solamente tienen los Indios en el día más ventaja que a los veinte años en sola la Religión Católica en los términos de que son capaces unos nuevos conquistados: pero en el trato político como no tienen más espejo que el del Padre aunque tienen ventaja es muy sencilla, y solamente pueden hacerse de un trato racional con una disciplina más continuada

14.- *Qué pactos o condiciones celebran para los tratados Matrimoniales. Qué clase de servicio prestan los pretendientes a los Padres de la novia, y por cuánto tiempo.*

Para los estados matrimoniales que celebran los Indios, hay sus dadas a los padres de la pretendida; y aceptada por estos, ya está hecha la unión: si la reusan, es decirle que no quiere, y de consiguiente no se verifica. El asignar tiempo de unión a estos contratantes es imposible. Yo he visto hombre que nunca se ha separado de su mujer y he visto otros que ha mudado muchas por lo que no puedo decir otra cosa en esta nueva conquista que exija precaución en el día más que lo dicho para conocimiento de cuantos vean este papel.

15.- *No teniendo como no tienen médicos, en sus pueblos, qué método curativo observan en sus enfermedades. Si tienen plantas, raíces, cortezas u hojas de árboles de que hagan uso, sus nombres y aplicaciones que les dan, si usan de la sangría, de las purgas o vomitorios; que simples o compuestos entran en éstos; si hacen uso de las aguas termales que tanto abundan en todas las Américas, y para qué enfermedades. De éstas cuáles sean las dominantes, y si son o no estacionales. Si corresponde el número de muertos a los nacidos y cuánta sea la diferencia.*

Los Indios no tienen Médicos pero tienen Curanderos que les administran sus remedios en sus enfermedades muchos de ellos son falaces pero muchos son buenos. El preguntarle a un curandero de los Indios, qué conocimiento tiene de los remedios que aplica, es perder el tiempo; y solamente lo manifiestan los Padres a los Hijos para que de ello tengan su subsistencia, siendo cierto que entre los Indios cada uno mantiene reservado su oficio, por que de él sacan su manutención. Los remedios que toman son de Plantas

Cortezas, Raíces y Hojas de árboles de los que no conozco ninguno sino es la Yedra con la que he visto hacer primores pues a un hombre hecho pedazos por un oso en brazos, piernas, costillas y espalda, con solo espolvorear la yedra, sanó. Usan de sangrías pero no como nosotros pues con un pedernal se sajan cualquier parte dolorida y a fuerza de chupar con la boca las sajaduras extraen porción considerable de sangre, y a no pocos el Alma del Cuerpo lo que me ha costado algún trabajo desterrar pero ya gracias a Dios tengo el gusto de no ver practicar en esta Misión semejante ramo de industria. Usan de Purgas y Vomitorios en sus enfermedades pero yo no sé como se llaman las cosas de que las componen. Hacen uso de las Aguas termales para curar sus sarnas y Epidemias Galicas, enfermedad de que están complicados generalmente todos los Indios, en tales términos que cualquier otro accidente, que les sobrevenga en las diversas estaciones del año, los acaba y destruye, de lo que resulta haber más número de muertos que nacidos con sentimiento mío, y de cuantos ven su infeliz suerte: pues aunque tengo un librito de Medicina, y por él me gobierno, para aplicarles algunos remedios como hay tanta falta de botica en esta tierra se me mueren sin recurso quedándose yo siempre con el sentimiento de no poderles socorrer, que bastante me incomoda.

16.- *Cómo conocen y distinguen las estaciones del año. Si tienen para esto sus particulares Calendarios, o si son los mismos que había en su gentilidad explicando esto y acompañando una copia. Cómo regulan las horas del día para la distribución de su descanso, comida y trabajo.*

Como los Indios no tienen ningún Santo, su Religión gentilicia no necesita Calendario, y solamente tienen conocimiento de las Estaciones del Año pues cuando llueve dicen que cae agua (a este llaman el invierno). Cuando hay flores dicen que tienen semillas (a este llaman primavera) y cuando hay mucha calor dicen que quiere entrar el invierno. El Indio busca su descanso cuando está cansado, aunque algunas veces por temor de quitarse este trabajo no hace nada, para no cansarse. La comida la busca cuando tiene hambre, y no pocas veces como para no tenerla, sea la hora que fuere pues para esto no hay más hora, ni de día, ni de noche, que evitar su necesidad.

(Continuará)



## LAS LEYES DE INDIAS Y LA EVANGELIZACION: FRAY JUNIPERO SERRA

La gran actividad colonizadora llevada a cabo por España en los llamados Territorios Ultramarinos que sus hombres descubrieron, colonizaron y evangelizaron, dio paso a una abundante legislación conocida como "Leyes de Indias". La primera de ellas, nacida al ir a realizar Cristóbal Colón su segundo viaje, fue dictada en forma de instrucción por los Reyes Católicos, el 29 de Mayo de 1493, dando inicio al frondoso árbol del derecho indiano, formado por instrucciones, leyes y recopilaciones que finalizaron con la promulgación por Carlos II, en 1680, de la titulada "Recopilación de Leyes de los reinos de Indias", cuyo heterogéneo contenido de más de seis mil leyes, fue distribuido en nueve libros y doscientos dieciocho títulos.

En ellas se legisló tanto para indios como para españoles, estando informadas por un espíritu de amor y humanidad. De su recopilación ha dicho Bourne, "que encierra un valor mucho más grande que todo lo que se ha hecho en las colonias inglesas o francesas en el mismo orden". Y es lo cierto que, pese a lo que algunos han escrito o dicho, torcida o erróneamente, sobre la colonización española -conducta cada vez menos frecuente-, fue principal determinación de los Reyes Católicos, que se refleja en el propio testamento de la Reina Isabel, la de atraer a las gentes de los pueblos descubiertos, convirtiéndoles a la Fe Católica. Y así se puso en práctica al enviar a las nuevas tierras, para cumplir con tan importante misión, a obispos y religiosos, como también a otras personas devotas y con amor a Dios para que difundieran el Evangelio.



MAS DE UNA VEZ LOS MISIONEROS  
TUVIERON QUE APACIGUAR  
LOS ANIMOS DE LOS NATIVOS

En la inmensa obra legislativa a que hacemos referencia, trasciende siempre la preocupación por los indígenas, una política protectora de los mismos y el espíritu de civilizarlos cristianamente. Lo prueban, entre otras disposiciones, las que tratan de: La necesidad de instruirles en la fe. Su posibilidad de trabajo y las condiciones del mismo. El salario. La hacienda y casa propia que deben tener. La autorización del matrimonio entre españoles e indígenas. Como puede verse, algunos de estas materias integran hoy normas de legislación de trabajo. Importantes disposiciones de no fácil realización, ya que era difícil el desarrollo y cumplimiento de las mismas en aquellos tiempos, pero que pese a los factores y circunstancias que impedían el camino, tuvieron una realidad positiva con evidentes frutos.

La labor de los misioneros en el descubrimiento, conquista y colonización del Nuevo Mundo, fue constante y extraordinaria. Fueron muchos los religiosos que oyeron la llamada de la evangelización, acudiendo voluntarios, con alegría, dejando muchas veces puestos importantes que trocaron por las arduas tareas de sembrar las mies en las nuevas tierras. Jesuitas, Franciscanos, Dominicos, Agustinos, Mercedarios, Teatinos, Jerónimos, etc., aportaron su fe, su esperanza, su caridad, su trabajo, su saber, a tan alto destino.

Fray Juan Boil, de la Abadía de Montserrat, fue uno de los primeros en embarcar, acompañando a Colón en su segundo viaje, así como otros religiosos y clérigos seculares. Su número fue aumentando a medida que iban sucediéndose los años y las expediciones ultramarinas, continuán-

dose así celosamente la obra de evangelización. No vamos a citar aquí, por la dificultad que ello ofrece y por no ser objeto del presente trabajo, los nombres de los misioneros españoles históricamente más conocidos, que fueron a las lejanas tierras de América a realizar su apostolado; pero sí nos atrevemos a recordar, a modo de ejemplo, unos pocos de los muchos que se distinguieron en su actuación, como fueron: Fray Bernardino de Sahagún (reputado etnólogo), el historiador Fray Toribio de Benavente (Motolinía), Fray Martín de la Coruña (historiador), Fray Juan de Zumárraga (Primer Obispo de México), Fray Pedro de Gante, Fray Francisco de Torol, el Padre Kino, el Padre Palou, (autor de la Biografía de Fray Junípero Serra), etc. etc.

Creo que ante la próxima conmemoración del "Quinto Centenario del Descubrimiento de América", se debe hablar y escribir más de los misioneros católicos, ilustres, modestos o anónimos, que tan grande papel jugaron en la evangelización y colonización del Nuevo Mundo.

La cristianización de los indígenas hacía necesaria una importante preparación; pero para administrar el bautismo a los que eran adultos se les instruía de forma sumaria en las verdades de la fe, como: Creencia en un solo Dios todopoderoso, eterno, infinitamente bueno, sabio, creador de todas las cosas. Creencia en la Santísima Virgen, en la inmortalidad del alma. Existencia del demonio.

Después del bautismo, se procedía a continuar la doctrina de forma gradual y ascendente, con vistas a prepararlos para recibir los demás sacramentos.

Los misioneros, con independencia de sus obligaciones religiosas, extendían también su trabajo a la enseñanza primaria, a la de artes y oficios, iniciación a cultivos agrícolas y pequeñas industrias, ejecución de trabajos manuales, fundación de hospitales y realización de una gran labor



EN FRAGILES BARCOS COMO ESTE HICIERON LA TRAVESIA OCEANICA LOS MISIONEROS

social, constituyéndose también en importantes factores de acción civil. Asimismo, explicaron Humanidades, Filosofía, Teología, y Artes, con fundación de Escuelas y Universidades, dedicándose algunos de ellos, también, a trabajos de estudio e investigación.

Cuando Fray Junípero Serra llegó a América (1749), reinaba en España Fernando VI, si bien diez años más tarde (1759), le sucedería Carlos III. Habían transcurrido más de dos siglos y medio desde el Descubrimiento. A su fallecimiento (1784), aún no se había producido la declaración de independencia de los actuales Estados Unidos de América, pero el Padre Serra había vivido treinta y seis años de intensa labor misionera, colonizadora y fundadora, de plenitud apostólica, que le colocan como uno de los más sobresalientes misioneros de aquel importante período histórico. Y, sobre todo, su figura por sus virtudes, se proyecta de tal forma en lo trascendente que, más tarde, poco más de transcurridos dos siglos de su muerte, la Iglesia Católica le reconoce como Beato.

Como dice la escritora Sylvia L. Hilton, al finalizar su obra "Junípero Serra", ...*No obstante, Fray Junípero era realmente un hombre excepcional. Entre los indios pames de México aprendió a ser misionero y ayudó decisivamente a llevar las cinco misiones de Sierra Gorda a un notable*

*nivel de desarrollo. Durante su estancia en el colegio de San Fernando no se apoltronó, haciendo amables visitas pías en la ciudad de México, sino que se entregó infatigablemente al duro y poco reconocido trabajo de hacer misiones entre fieles, emprendiendo largos y fatigosos viajes para llevar un poco de consuelo e iluminación a los pueblos aislados y desatendidos. Por último fundó diez misiones nuevas en California, una en la Península y nueve en la Alta California. De ellas seis fueron fundadas por Serra personalmente y cuatro bajo su dirección, y no fueron más porque no se lo permitieron las autoridades superiores y las circunstancias. Durante su vida se bautizaron en las nueve misiones septentrionales a más de seis mil indios pertenecientes a por lo menos seis grupos étnicos diferentes, y cuando murió en 1784 quedaron firmemente cimentadas las bases para el brillante desarrollo misionero que tuvo lugar bajo la presidencia de su sucesor fray Fermín Francisco de Lasuén.*

Yo me atrevo a decir también, que Fray Junípero Serra era ante todo un hombre de Dios, hoy ya declarado por la Iglesia como Beato, del que esperamos su pronta subida a los altares, si es la voluntad de Dios.

Adalberto Rodríguez-Martín y Petrus

Barcelona, 12 de Octubre de 1990

Festividad de la Virgen del Pilar

Patrona de la Hispanidad



# TRAS LOS PASOS DE UNA GRAN CARAVANA

DIARIO  
a  
MONTERREY por  
el RIO COLORADO  
del  
PADRE Fr. PEDRO FONT  
1777

(Continuación)

Día 2. Jueves  
Jornada 24

Muy de mañana empezamos a decir misa, y con el ornamento que yo traía, y el que de Tubac traía el P. Garces para quedarse con él en el río Colorado, pusimos dos altares, y dijimos los tres Religiosos nueve misas por ser día de Animas, que fue cosa particular, y nunca sucedida, que en un día se dijiesen en el río Gila tantas misas, a las cuales acudieron bastantes Indios con sosiego y silencio. Salimos del Pueblo de *Vturituc* a las once de la mañana, y como a las tres de la tarde paramos a orillas del río Gila cerca del Pueblo de la Encarnación de *Sutaquison*, habiendo caminado unas cuatro leguas, con rumbo al oeste quarta al noroeste. Salieron a recibirnos y saludarnos con demostraciones de mucha alegría los Indios del Pueblo, que regué como de quinientas almas. En el camino pasamos por otros dos Pueblos más pequeños: y a ese corto distrito está reducido casi todo el terreno, que ocupa la nación de los Pimas Gileños que como es de tierra delgada, levanta un polvo muy pegajoso, con lo cual, y las comidas toscas, son estos Indios bien feos, sucios y hediondos. El río Gila en este paraje estaba seco, y se le sacó agua haciendo pozos en la arena: solo en tiempo de crecientes es útil para las sementeras y milpas de los Indios. Tiene en sus márgenes una continua alameda pero no son los árboles muy grandes. A la tarde se repartió tabaco a los Indios, y se prometió repartir alcoholio a las mujeres el día siguiente. Se preguntó a los Indios porqué vivían tan apartados del río, pues antes tenían el Pueblo en sus márgenes y ahora lo habían mudado en lugar apartado; y respondieron, que mudaron el



sitio, porque cerca del río con las arboledas y bosque les iba mal con los Apaches, y estando lejos tenían campo limpio para ir siguiendo y matando Apaches cuando venían a su Pueblo. Sobre mediodía llegó al real un Indio Ora todo embijado de almagre en la cara, y con su arco y flechas no tan buenas como las que usan los Gileños, y empezó a hacer su razonamiento muy largo, y sacamos por medio de los intérpretes, que en substancia decía que ya los Opas tenían amistad con los Yumas, y que habían hecho una junta de paces entre estas naciones en el paraje del Agua Caliente. Advierto que Opas y Comaricopas es una misma nación. Los Gileños dijeron, que Palma les envió recado de paz a los Opas, y que éstos la admitieron respondiendo al recado con remitirles unas Cruces es señal de paz.

Día 3. Viernes  
Jornada 25

Dije misa, y después de ella se fueron el P. Garces, y el P. Eixarch, con el Proveedor al Pueblo a repartir alcoholio a las mujeres, y después fueron a juntarse con nosotros al paraje de la Laguna. Salimos del Pueblo de *Sutaquison* a las nueve y tres cuartos de la mañana, y a medio día llegamos a una laguna de agua mala que por navernos enfermado algunos en ella, la llamamos la *Laguna del Hospital*, habiendo caminado dos leguas, con el rumbo casi al noroeste. Como al poniente de este paraje, y allí cerca, está una sierra, llamada la sierra de Comars, que viene de la Papaguería, y va para el norte, y remata a cosa de tres leguas, en cuyo remate se junta más abajo el río Gila con el río de la Assumpción, que es grande, y unos tres tantos mayor que

el Gila. Estando para montar a caballo empezó a llover, y llovió un rato, con que nos moíamos bastante, y como la tierra es tan helgada, quedó el piso bien resbaladizo. Es paraje de poco zacate, como todo lo demás, y malo por ser la tierra muy salitrosa.

Día 4. Sábado

Por ser día de San Carlos, y fiesta de nuestro Monarca, cantamos la misa con la solemnidad posible, la que cantó el P. Garces y yo la oficié con mi instrumento; y antes dijimos misa el P. Thomas, y yo. Sobre mediodía se dispuso el marchar, y no se hizo por haberse enfermado una mujer. Después de misa en obsequio de la fiesta el Sr. Comandante determinó dar retresco a la gente de la expedición, y el retresco se redujo a dar un quartillo de aguardiente a cada uno, con lo cual hubo una borrachera mas que mediana en la tropa, de modo que hubo hombre que le duró la borrachera hasta el otro día.

Día 5. Domingo

Dije misa, y en ella hice una plática exhortatoria en cumplimiento de mi ministerio. Nos detuvimos por no poder seguir la enferma; y al anochecer se enfermó otra de un dolor de hijada muy recio. Observe la altura de este paraje, y lo halle sin corrección en 33° 11' 1/2 y con corrección en 33°, 14' 1/2 Y así digo: *En la Laguna del Hospital día 5 de Noviembre de 1775: Altura meridiana del borde inferior del sol: 40°, 40'.* Hoy me entretuve en sacar una Planta iconográfica de la Casa grande de Moctezuma.

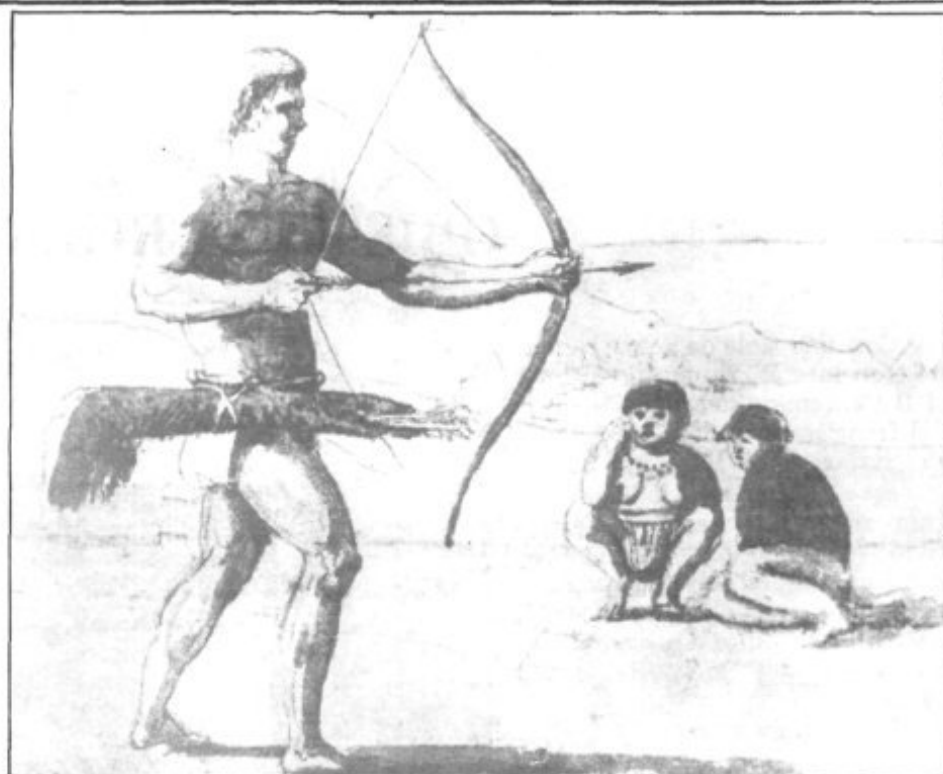
Día 6. Lunes

Dije misa. Siguieron malas las enfermedades, por cuyo motivo nos detuvimos, y a mediodía cayó otra con el mismo dolor de hijada; y yo, a más de la enfermedad con que venía hoy empecé con las tercianas, las cuales me duraron hasta después de vadear el río Colorado. Esta mañana la pasé en la tienda del Sr. Comandante ocupado en sacar una planta que me pidió de la Casa Grande, y cuando acabé antes de comer, con el calor que hacía en la tienda ya me sentí malo, y luego me entró el frío de la calentura.

Día 7. Martes  
Jornada 26

Amanecieron aliviadas las enfermedades, y yo también, por lo que se resolvió seguir la jornada. Es tan salobre la

tierra de este parage que blanquea como si se le hubiese sembrado harina; y tal vez por eso era tan mala el agua, que hasta los caballos se enfermaron. Los Indios Gileños, cuya nación aquí se acaba, quizás como son naturales de estas tierras, gozan de salud, y están bastantes gordos y fornidos, aunque entre tanto concurso como acudió a nuestra venida, no ví entre ellos muchos viejos y viejas. Ellos procuran vestirse con sus mantas de algodón que se benefician y tejen, y con algún sayal que adquieren con el comercio que tienen con los Papagos, y con los Pimas altos y Presidios de Tubac o Tuquison ahora, y Altar, y del Sayal hacen sus cotones, y los que no tienen calzones los suplen con una frezada arrebuja y amarrada: y las mujeres se cubren con pieles de venado. El tocado que usan de los cabellos es particular, pues cogen un mecate de lana delgado como el dedo, y largo a modo de cabestro, y haciendo un mazo de él, se lo meten entre los cabellos, y con un cabo largo se lo amarran todo junto, y se lo enroscan en la cabeza desde el lado izquierdo al derecho, y se lo aseguran con el cabo que resta dándose una o dos vueltas en la cabeza, y les queda encima de ella un promontorio a modo de corona, y allí clavan sus plumas, palitos, y adornos. Las mujeres llevan el cabello colgando por la espalda, y por las orejas, cortándose el de delante hasta los ojos, o las cejas. Ultimamente digo de estos Pimas Gileños, que están en buena disposición para fundar misiones en ellos, no solo por ser mansos; sino también por vivir en Pueblos formados, pues en el distrito de unas seis leguas hay cinco pueblos, los cuatro dichos arriba de este lado del río, y del otro lado uno que el P. Garcés llamó San Serafino de Nabucub: y porque ellos con sus sementeras procuran mantenerse de su trabajo. Pero como estan tan vezinos de los Apaches, es necesario un buen Presidio para su seguridad; y aquí está la dificultad, a más del gasto, para mantenerse, pues toda esa tierra es tan escasa de pasto como tengo dicho arriba para la caballada, y aún para el ganado. Hoy un Indio con la mayor destreza hurtó un pozuelo de china del Sr. Comandante, aunque se le hizo restituir. Esto de hurtar es propiedad común en todo Indio. Salimos de la *Laguna del Hospital* a la una de la tarde, y a las seis y cuarto paramos en un *Arroyo seco*, habiendo caminado unas seis leguas con rumbo, como uno al *sudoeste*, dos al *oestsudoeste*, y lo restante al *oeste*. Es parage de algún pasto sin ninguna



TAL COMO VEMOS A ESTOS INDIOS ASI ERAN LOS QUE SE ENCONTRARON LOS MISIONEROS

agua. El camino de hoy es tierra llana, y no de tanto polvo como la pasada, que es tal especialmente en corriendo aire que impedía la respiración, y de cualquier modo se formaba de él una nube tan espesa, que a corta distancia los unos no veíamos a los otros.

*Día 8. Miércoles  
Jornada 27*

Salimos del *Arroyo seco* a las ocho y media de la mañana, y a las cuatro de la tarde paramos a la orilla del río en la *Población de Opas*, llamada *San Simon y Judas de Vparseytac*, habiendo caminado unas nueve leguas con el rumbo, dos al *oestsudoeste*, una al *oeste* para pasar un puerto de una serranía, que es la sierra de Comars, y lo restante al *oestesudoeste*, y con alguna declinación al *oeste*. Estos Indios Opas de *Vparsoytac*, cuyos enemigos que les hacían guerra, y los obligaban a vivir más juntos de lo que solían, son de la Nación llamada en lengua Pima, Nanaxi, y son los Yabipays Tejua, y confina con los Apaches, o son Apaches, se manifestaron muy mansos, y nos recibieron bien, y salieron al camino tres a caballo a saludarnos. En el camino me entró el frío y después la calentura, con que acabé la jornada con algún trabajo. Estos Indios Opas se mantienen de sus sementeras de trigo, maíz, y calabazas, y parece que no comen tanta pechita y tomillo como los Gileños; y por vivir inmedia-

tos a sus milpas, coge la población o rancherías como una legua de largo a la orilla del río, del qual no sacan acequias, porque como desde el remate de la sierra de Comars cerca la Laguna del Hospital, vienen juntos el río Gila, y el de la Asunción, tiene la caja muy ancha, y trae bastante agua, y más en tiempo de crecientes, que entonces se estiende mucho y riega mucha tierra llana, con cuyo riego logran sus cosechas. Estos Indios viven mezclados con algunos Pimas, y usan como los Gileños el tocado de la cabeza, y van vestidos con sus mantas de algodón, y también de lana prieta con sus bateados blancos, que adquieren del Moqui. Usan también embijarse cara y cuerpo, aunque sea con tizne, si no alcanzan almagre, y se labran lo embijado con varias rayas, y esta es su gala. Son muy amigos de cuentas para collares, y pendientes que los usan en las orejas, y también en la nariz cuya ternilla de enmedio suelen tener agujereada. Son de buen cuerpo, y bien formados, y valientes, como los Pimas con poca diferencia, aunque sus arcos y flechas son algo inferiores.

(Continuará)

# SANTANYÍ CELEBRA EL II CENTENARIO DE LA MUERTE DEL OBISPO VERGER

Con una serie de actos, todos de gran interés, Santanyí celebró el II Centenario del fallecimiento del franciscano natural de la villa Fr. Rafael José Verger y Suau.

Este religioso, compañero y gran amigo del Beato J. Serra, vivió y trabajó en el virreinato mexicano la gran epopeya misional de la segunda mitad del siglo XVIII, siendo más tarde nombrado Obispo del Nuevo Reino de León.

Para conmemorar esta fecha fue presentado el libro biográfico *Fr. Rafael J. Verger i Suau, missioner franciscà i bisbe de Nuevo León*, obra original de Andreu Ponç i Fullana, correspondiente de la Academia de Historia, de México. Este libro comprende la trayectoria del franciscano desde su nacimiento en Santanyí, 1722, hasta su muerte en Monterrey, 1790. Son ampliamente tratadas sus relaciones con Serra, y con los demás misioneros de la época, todos en el glorioso empeño de evangelizar el nuevo Mundo.

Una exposición sobre el mismo personaje y su entorno ha sido instalada en la capilla del Roser de Santanyí, donde fue bautizado fr. Rafael. Visitando dicha muestra se puede seguir la vida y la obra misional y evangélica de este virtuoso prelado. Están expuestos sus retratos, ya que es el único misionero del cual conocemos su verdadero rostro con toda autenticidad; documentos, cartas, memoriales y demás. Fotografías, libros, sermones de su puño y letra, así como los retratos del P. Perelló, procedente del convento de San Bernardino de Petra, y también los del conjunto de misioneros mallorquines, que, a sus órdenes, desarrollaron una gesta gloriosa. Serra, Palou, Crespí y Jaume comparten con fr. Rafael José Verger la exposición.

Dicha muestra, inaugurada



## EXPOSICIÓ

### EL BISBE VERGER

Santanyí 1722 - Monterrey 1790

DIRECCIÓ GENERAL DE CULTURA

CONSELLERIA DE

CULTURA, EDUCACIÓ I ESPORTS

GOVERN BALEAR

por el Presidente de la Comunidad Autónoma, a la cual asistieron historiadores de México y representando a la orden franciscana OFM los PP. Vicedo y Samuel, de Petra, estará abierta hasta el día 9 de diciembre. También entre los invitados al acto se encontraban el Sr. Alcalde de Petra y Sra., así como Mn. Bartomeu Ramis, rector de la parroquia.

Para terminar de ofrecer una amplia visión de conjunto de la vida del Obispo Verger, se ha realizado un vídeo de 20 m. de duración, que ha sido patrocinado por la Conselleria de Cultura del Govern Balear y el Ayuntamiento de Santanyí. La realización del mismo ha corrido a cargo de Foto Bordoy, sobre un guión y documentación de Andreu Ponç i Fullana, que durante diez y seis años ha estudiado la figura del P. Verger.

A través de bellas imágenes de Santanyí, Palma y Méjico se ha logrado una producción bellísima y documental, testimonio de una vida entregada al servicio de los demás.

En esta filmación se ha contado con la valiosa colaboración de la comunidad franciscana de Petra, ya que ayudaron en la representación de una toma de hábito en la misma iglesia del convento.

Una conferencia documentadísima a cargo del Cronista Oficial de la Archidiócesis de Monterrey, Monseñor Aureliano Tapia Méndez, Prelado de Honor de S. Santidad, la presentación del libro a cargo del historiador y poeta Antoni Vidal Fernando, verdadera lección magistral del dominio de la palabra; y un concierto de la Coral Sant Andreu y el organista Arnau Reynés, culminaron estos días de solemnes fiestas con las que Santanyí ha honrado al Obispo Verger.

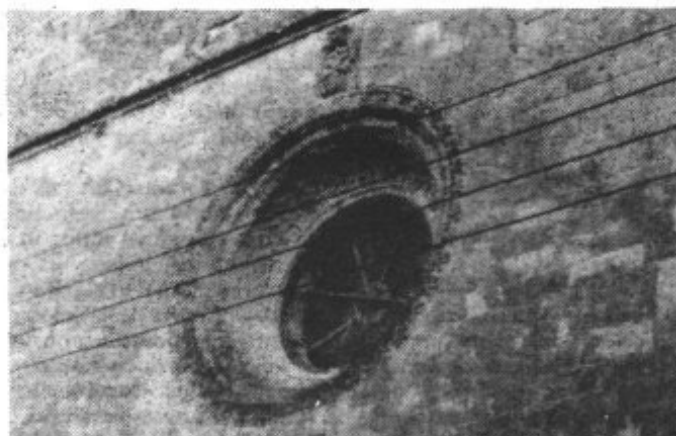
A. Ponç i Fullana



Les arcades del claustre foren reconstruïdes en part per l'arquitecte Gabriel Alomar a partir del fonaments.

## L'església conventual de Sant Bernadí de Petra

Arribant a Petra des de Felanitx pel camí de Vilafranca, voltant la creu de pedra al carrer Major, ben prest ens trobarem a l'esquerra amb l'església de Sant Bernadí de Sena, únic reducte intacte de l'antic convent de franciscans que, abans de la desamortització de Mendizábal, ocupava una extensió devers sis vegades més gran que l'actual. Potser que els petrers no s'adonin de la galanor del seu poble, però els forasters queden esbelaïts en contemplar els seus carrers tan ben traçats, l'austeritat de les seves cases enteuladas quasi il·leses de cap tipus de contaminació arquitectònica. Fa poc temps, el conegut arquitecte Rafael Moneo, a una visita a l'obra del fastuós edifici que allotja la Fundació Miró a Palma i que ell dirigeix, ens confessava entusiasmat que estimava Petra: "un dels llocs més hermosos de Mallorca".



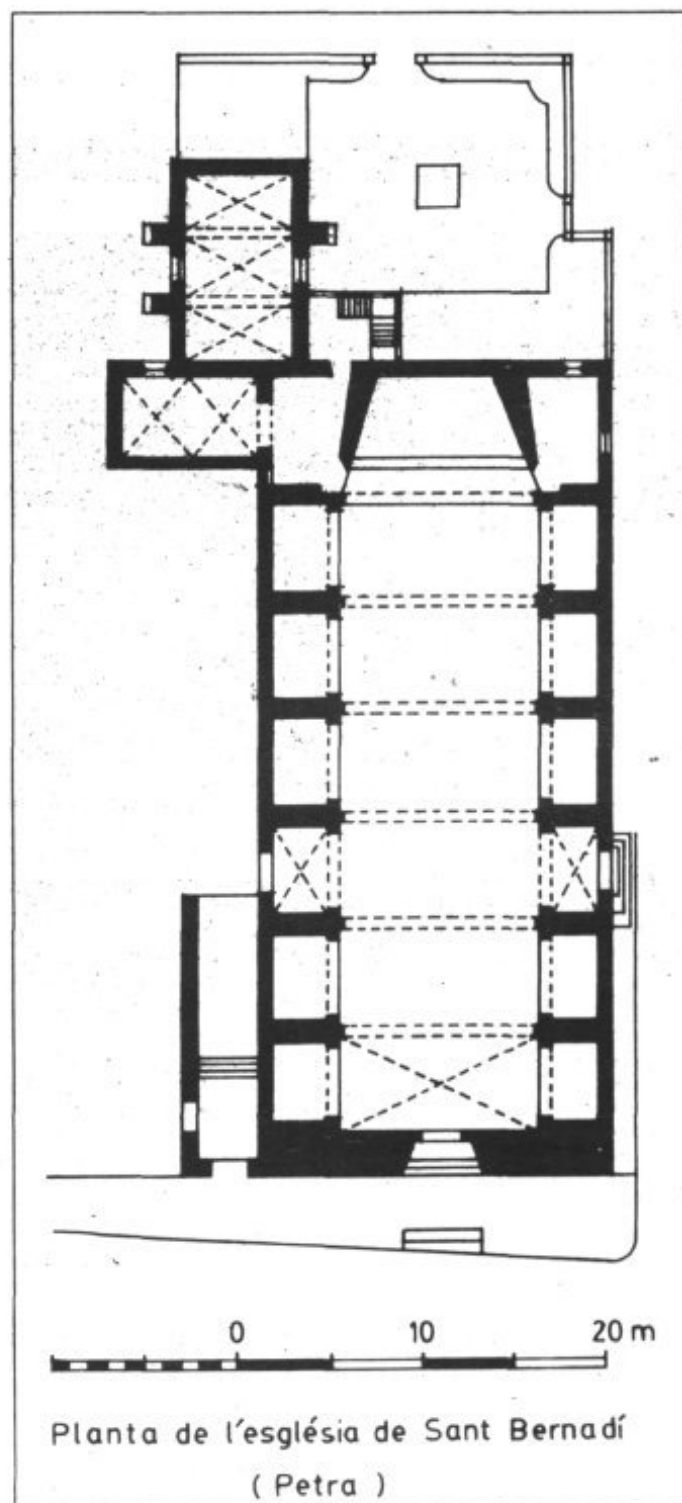
ROSETON DE LA FACHADA DEL TEMPLO

L'homogeneïtat del poble queda feliçment enfolllida per dues joies que s'eixequen al cel, de fàbrica imponent i aspecte greu, enfrontades una a l'altra des de fa més de tres-cents anys. Ens referim a l'església parroquial de Sant Pere, d'estil gòtic, i a l'església conventual de Sant Bernadí, de reminiscències renaixentistes i barroques. Gràcies a Déu, els habitants d'aquesta vila no han gosat pertorbar la pau les dues moles amb alguna construcció antològica de nova creació, com aquestes que solen trastocar l'assossecat de les nostres places o espanyar irreversiblement els barris tradicionals; tot al contrari, la manca d'edificis singulars a Petra encara fa possible que es puguin sentir "passar" les nits, asseguts a la fresca de

l'estiu a la plaça Fra Juníper Serra, escoltant les rialles del jovent que badoca a Ca'n Salom o passejant pel Barracar, farcit de cases restaurades amb màxim de mirament.

El 2 de desembre de 1.607, setze pares franciscans arribaren a Petra per fundar el convent; la primera pedra de l'església fou posada pel P. Nofre Ginard el 8 d'abril de 1.657. L'arquitecte era Francesc Oliver, autor també de l'església del convent d'agustins de Felanitx, per cert no tan ben proporcionada com la de Petra per la seva major amplitud. El constructor pareix que va ésser Rafel Poquet i s'inaugurà el novembre de 1.672. Del 1.700 és la decoració, a cura de Gaspar Homs, membre d'una família d'artesans.

A la seva plenitud hi va





ESPLENDORÓS INTERIOR  
I FAÇANA PRINCIPAL DE SANT BERNADÍ



arribar a haver el convent vint-i-quatre frares, que tenien com a principal ministeri educar la joventut i ensenyar Matemàtiques, Catecisme, Música, Gramàtica (sobretot a llegir i escriure). Aquesta escola privada va esser una novetat, pionera de l'escola pública, que no començaria a Petra fins el 1.845, i afavorí l'aparició de figures com el carismàtic Fra Juníper Serra, el curiós Fra Miquel de Petra gran amant de l'arquitectura, Fra Lluís Jaume de Sant Joan, tots els quals estudiarien allà. Entre les seves funcions més importants, cal destacar la de Col·legi de Missions Apostòliques, quan es reclutaven missioners per anar a Amèrica, Casa de Noviciat, Seminari i al darrer Casa d'Exercicis Espirituals per a membres de l'Ordre.

El 12 d'agost de 1.835, el Primer Ministre Mendizábal firma l'ordre que suprimeix les Ordres Religioses a Espanya. Fra Salustià Vicedo, superior de l'actual comunitat de franciscans de Petra, que està preparant un llibre sobre la història del convent, ens explica: "L'estat espanyol, per apropiat-se del béns de l'Església, fa desaparèixer el propietari (les Ordes Religioses) i així aquests béns passen directament a ell. Llavors ho ven tot a dos particulars, per la qual cosa s'obri el carrer del Convent i la resta s'omple de cases, manco l'església, comprada per l'últim superior exclaustrat, el P. Francesc Payeres, i s'encomana la conservació de l'edifici a l'ajuntament del poble;

aquest la cedeix al Bisbat, que se'n fa càrrec fins que el pares franciscans tornam a Petra el 26 d'agost de 1.969, després de cent trenta quatre anys sense haver-hi frares al convent".

Ans de l'exclaustració constituïa un conjunt grandiosos. Resta un pla a escala de Llorenç Abrines, dibuixat al 1.842, on s'hi poden apreciar les següents dependències: església, claustre, corredors, rectori, cuina, bodega, dos horts, dos patis, estable, portassa, escola, sagristia, corral, cel·les, etc. Però l'església de Sant Bernadí es conserva tal com es va construir, perquè és de destacar que no ha tenguut mai modificacions, no s'ha afegit ni s'ha llevat res.

L'interior és de planta basilical, amb una sola nau, sis capelles laterals a cada costat, capçalera absidial, cor que descansa sobre volta ogival d'arcs rebaixats damunt l'entrada principal i coberta avoltada de canó. Les capelles estan dedicades a l'iconografia franciscana: així, entrant pel portal major trobam a la dreta de les capelles del Sant Crist, Santa Clara, a continuació una porta lateral que dona al carrer Fra Juníper Serra (antigament carrer Nou) i damunt una tribuna, Sant Antoni de Pàdua, Nostra Senyora dels Angels i Sant Bonaventura. A l'esquerra hi resten les dedicades al Betlem, Ramon Llull, una entrada tapiada al claustre i damunt un orgue desaparegut, Sant Francesc, Sant Salvador Horta i Santa

Rosa de Viterbo. També a l'esquerra de la capella de l'altar major, el prebisteri, hi ha la pre-sagristia, l'actual sagristia i l'antiga sagristia, avui convertida en museu juniperià. L'ornamentació dels retaules és del més pur estil barroc xurrigueresc, amb magnífics daurats.

La il·luminació natural tan sols dimana del rosetó de la façana principal, fet que originava l'encesa dels quinqués de petroli penjants del sostre, tot d'una que minvava la claror del dia; llurs fumols ennegriren l'interior i per això, afegint l'estat calamitosos que presentaven els paraments, fou necessària una restauració que s'acabà el 1.987. El resultat és esplendorós: el color blanc ha tornat als murs i arcs, i l'or dels retaules resplendeix amb intensitat.

L'estructura és de cantons a les parets mestres, contraforts i voltes de canó, mentre que les altres parets exteriors són de pedra. La coberta és de teulada a dues aigües. L'estretor dels carrers avinents al convent fa que manqui perspectiva per poder contemplar-ho d'un cop d'ull; la massa del monument domina l'espectador admirat.

La façana principal és un vigorós rectangle llis i dona al carrer Major. El portal, de traça absidial té dos nínxols a cada costat de la part inferior; a la part superior, envoltant la corba de mig punt del timpà, forma una solució avoltada troncocònica amb casetons com si fossin arqui-

voltes. Damunt hi ha el rosetó del qual ja hem parlat i, esculpit en pedra, l'escut de Sant Francesc d'Assís; aquest frontis està rematat per línies d'imposta horitzontals i quatre bolles de pedra a la manera de balauftes. Al costat esquerre s'eleva la torre del campanar —rompent la simetria de la portada— de planta quadrada; té quatre finestres i està coronada per un torreó octogonal, encerclat per una barana de pedra.

Dos portals adintel·lats amb motllures, prou interessants, s'obrin un al carrer Major i l'altre al carrer Fra Juníper Serra. Darrera la façana posterior hi ha una placeta amb jardins i al centre, un petit quiosc d'obra dedicat a Fra Juníper, no endebades el famós missioner va sentir per primera vegada la seva vocació a l'escola franciscana del convent.

Les arcades del claustre, totalment esborrades del mapa, foren reconstruïdes en part per l'arquitecte Gabriel Alomar, a partir del fonaments. Per alguns indrets queden restes de grisalles, pintures en blanc i negre de caire religiós, que constitueixen una raresa.

El Catedràtic d'Història Germà Coll comenta: "Cada any faig una visita a Sant Bernadí amb els meus alumnes, perquè puguin veure aquest barroc atemperat propi de Mallorca. A l'illa els estils arquitectònics arribaven tard i hi duraven llarg temps; els mestres d'obres es devien inspirar bastant en gravats i estampes de l'època".

El 1.988 es va renovar la teulada, costejada amb aportacions populars. Una vegada més el poble petrer va mostrar la seva sensibilitat vers una de les seves relíquies més simbòliques.

Miquel V. Sebastián

Diàrio de Mallorca  
29 Novembre 1990.

CUADRO II  
PETRA. DEMOGRAFIA 1700-1960

Año	Pobl. absoluta	Nacimientos		Defunciones			Crec. Veg.
		N.º	Natal. ‰	Número		Mortal. ‰	
				Adultos	Infant.		
1700		111			18		
01		89			23		
02		99			27		
03		111			25		
04		86		34	32	66	20
05		88		17	23	40	48
06		126		24	35	59	67
07		95		29	36	65	30
08		91		23	26	49	42
09		107		34	20	54	53
10		95		30	28	58	37
11		87		41	16	57	30
12		57		60	32	92	- 35
13		101		47	42	89	12
14		74		39	47	86	- 12
15		109		47	52	99	10
16		99		27	37	64	35
17		100		29	17	46	54
18		108		36	45	81	27
19		108		36	34	70	38
20		95		52	34	86	9
21		89		88	78	166	- 77
22		73		59	49	108	- 35
23		62		52	30	82	- 13
24		99		38	21	59	40
25		88		34	20	54	34
26		90		108	125	232	- 143
27		71		110	47	157	- 86
28		95		72	37	109	- 14
29		61		126	61	187	- 126
30		97		76	49	125	- 28
31		113		34	21	55	38
32		107		44	29	73	34
33		102		38	74	112	- 10
34		111		42	39	81	30
35		105		63	81	144	- 59
36		80		76	47	123	43
37		94		38	27	65	26
38		114		44	43	87	27
39		103		36	74	110	- 7
40		101		48	30	78	27
41		90		23	69	97	- 7
42	2.100	164	48,09	27	35	62	39
43		135		21	46	67	- 8
44		86		48	47	95	- 9
45		90		168	105	273	- 193
46		88		90	69	159	- 71
47		70		74	47	121	- 51
48		72		45	71	116	- 44
49		91		60	17	77	14
50	1.643	54	32,8	61	40	101	- 47
51		62		29	24	53	- 9
52		58		59	69	128	- 40
53		55		47	33	80	- 25
54		93		76	49	125	- 32
55		82		26	41	67	15
56		75		28	25	53	22
57		94		28	36	64	30
58		95		32	23	55	40
59		73		30	25	55	18
60	1.551	108	69,6	16	30	46	62
61		86		37	54	91	- 9

Año	Pobl. absoluta	Nacimientos		Defunciones			Crec. Veg.
		N.º	Natal. ‰	Número		Mortal. ‰	
				Adultos	Infant.		
62		104			58	108	166
63		113			92	73	170
64		87			32	26	58
65		90			34	23	57
66		84			58	54	112
67		75			62	69	131
68	1.897	96	51,09		65	40	106
69		99			57	121	178
70		126			18	32	50
71		109			31	29	60
72		102			37	33	70
73		99			23	34	57
74		103			21	51	72
75		110			55	77	132
76					45	75	120
77					46	42	68
78					40	48	88
79		81			55	36	91
80		92			65	29	94
81		94			39	29	68
82		85			37	18	55
83		79			20	40	60
84	2.544	114	84,8		43	78	121
85		73			42	43	85
86		78			77	90	167
87		98			25	28	53
88		100			24	21	45
89		73			33	16	49
90		80			38	41	79
91		73			63	57	120
92		63			26	28	54
93		72			41	39	80
94		93			32	36	68
95		87			19	26	45
96		79			25	18	43
97	2.671	91	34,06		34	27	61
98		99			27	28	55
99		87			27	51	78
1800		66			45	47	92
01		74			44	54	98
02		85			50	42	92
03		76			68	59	126
04		100			54	60	114
05		80			25	26	51
06		87			28	28	56
07		92			31	28	59
08		84			30	23	53
09		79			28	44	72
1810		116			44	42	86
11		63			30	37	67
12		80			41	37	78
13		94			16	50	66
14		99			21	37	58
15		111			27	37	64
16		73			36	25	61
17		80			26	31	57
18		77			26	23	49
19		57			46	22	68
1820		47			83	20	103
21					33	29	62
22		77			37	26	63
23		57			81	29	60

\* Datos sacados de los libros parroquiales de Petra. En el año 1913 se separa como parroquia autónoma la de Ariany con unos 1000 habitantes. En las tasas ha partir de esa fecha se ha tenido en cuenta esa contingencia y de la población total se ha descontado la de Ariany.



Año	Pobla. absoluta	Nacimientos		Defunciones			Mortal. ‰	Crec. Veg.	
		N.º	Natal. ‰	Número					
				Adultos	Párvul.	Total			
1824	2 746	75	34,2	38	18	56	22,6	19	
25		94		44	28	72		22	
26		70		65	51	116		-- 46	
27		57		29	15	44		13	
28		77		20	26	46		31	
29		76		27	34	61		15	
1830		76		30	25	55		2	
31		57		37	22	59		-- 2	
32		60		56	32	88		-- 28	
33		52		53	23	76		-- 24	
34	83	25	18	43	40				
35	92	37	36	73	19				
36	77	23	21	44	33				
37	98	24	19	43	55				
38	99	33	29	62	37				
39	117	26	31	57	60				
1840	3.369	79	23,5	32	27	59	17,5	20	
41		95		60	31	91		4	
42		101		93	48	141		-- 40	
43		74		73	43	116		-- 42	
44		94		93	46	139		-- 45	
45		69		70	26	96		35,9	
46		94		52	25	77		-- 27	
47		68		87	51	138		-- 70	
48		90		81	49	130		-- 40	
49		111		96	26	122		-- 11	
1850		87		36	41	77		10	
51		69		28	31	59		10	
52		92		26	37	63		29	
53		67		57	39	96		-- 29	
54		94		40	31	71		23	
55		94		52	33	85		9	
56		90		30	23	53		37	
57		99		33,0	29	47		76	25,3
58		97			28				
59		88			59				
1860	3.059	86	28,1	30	36	66	21,5	20	
61		105		36	45	81		24	
62		98		33	47	80		18	
63		98		56	34	90		8	
64		117		31	26	57		60	
65		106		42	49	91		15	
66		119		40	44	84		35	
67		105		34	20	54		61	
68		85		37	72	109		-- 24	
69		118		47	41	88		30	
1870		102		39	49	88		14	
71		127		36	34	70		57	
72		134		28	53	81		53	
73		111		44	44	88		23	
74		141		39	38	77		64	
75		134		45	41	86		25,5	
76		133		57	40	97		36	
77		116		28	27	55		14,9	
78		132		44	28	72		60	
79		123		83	47	90		43	
1880		129		30	24	54		75	
81		150		42	52	94		66	
82		118		52	50	102		16	
83		153		56	58	114		39	
84		116		39	35	74		42	
85		127		46	38	84		43	
86		138		38	20	58		80	
87		85		31	34	65		16,3	
88		84		37	44	81		3	
89		108		38	26	64		44	
1890		71		32	15	47		24	
91		73		32	19	51		22	
92		90		52	17	69		21	

Año	Pobla. absoluta	Nacimientos		Defunciones			Mortal. ‰	Crec. Veg.
		N.º	Natal. ‰	Número				
				Adultos	Párvul.	Total		
93	3.940	75	21,34	36	23	59	19,7	16
94		99		45	18	63		36
95		75		43	20	63		12
96		83		33	22	55		28
97		84		50	28	78		6
98	3.957	82	18,7	39	18	57	15,4	25
99		97		46	11	57		40
1900		73		47	14	61		12
01		90		32	27	59		31
02		99		40	21	61		38
03		87		44	15	59		28
04		103		35	25	60		43
05		102		37	11	48		54
06		89		45	16	61		28
07		96		38	18	56		40
08	4.375	112	25,6	38	9	47	15,2	65
09		89		40	39	79		10
1910		112		47	20	67		45
11		77		40	14	54		23
12		91		43	18	61		30
13		74		31	4	35		39
14		82		47	33	80		2
15		89		42	2	44		45
16		69		59	7	66		3
17		71		36	15	51		20
18	4.564	83	19,07	78	10	88	20,4	— 5
19		73		34	12	46		27
1920		68		56	17	73		— 5
21		71		35	15	50		21
22		67		52	6	58		9
23	4.500	58	20,28	46	5	51	14,2	7
24		79		53	8	61		17
25		73		41	5	46		27
26		76		38	4	42		34
27		77		33	11	44		33
28		73		43	4	47		26
29		75		33	7	40		35
1930		75		24	3	27		48
31		74		51	14	65		9
32		64		52	12	64		0
33	4.981	79	19,7	40	4	44	7,1	35
34		61		41	4	45		16
35		74		27	6	33		41
36		70		33	9	42		28
37		54		30	8	38		16
38		56		44	6	50		6
39		52		34	3	37		15
1940		48		40	2	42		6
41		70		30	2	32		38
42		53		48	8	56		— 3
43	4.855	84	12,8	33	2	35	9,8	49
44		55		32	7	39		16
45		57		35	3	38		19
46		63		25	5	30		33
47		56		34	3	37		19
48	4.774	56	12,6	26	7	33	10,9	23
49		48		38	20	58		— 10
1950		46		34	5	39		6
51		48		33	3	36		12
52		39		34	1	35		9
53	4.653	46	12,2	45	2	47	11,2	— 1
54		45		27	0	27		18
55		44		40	1	41		3
56		37		41	5	46		— 9
57		43		31	0	21		12
58		39		35	2	37		— 2
59		44		31	2	83		11
1960		46		29	1	30		16

CUADRO III

## ESTRUCTURA DE LA POBLACION POR EDADES

VARONES	EDAD	MUJERES
170	0 - 5	117
125	5 - 10	133
148	10 - 15	151
172	15 - 20	166
152	20 - 25	146
153	25 - 30	169
176	30 - 35	159
151	35 - 40	143
119	40 - 45	116
138	45 - 50	146
135	50 - 55	152
128	55 - 60	142
124	60 - 65	117
90	65 - 70	112
56	70 - 75	90
37	75 - 80	72
28	80 - 85	49
15	85 - 90	17
2	90 - 95	7
1	95 - 100	3

Datos obtenidos por recuento del Padrón Municipal de Petra de 1960.

CUADRO IV

## ESTRUCTURA FAMILIAR

N.º de componentes	N.º de familias	%
1	299	20.6
2	350	22.9
3	297	20.5
4	268	18.6
5	134	9.2
6	73	5.1
7	22	1.5
8	13	0.9
9	4	0.28
10	3	0.26
11	1	0.08
12	1	0.08
<b>TOTAL</b>	<b>1.444</b>	<b>100.00</b>

Datos obtenidos por recuento del Padrón Municipal de Petra de 1960.

CUADRO V

## EXTENSION DE LOS CULTIVOS

	1860 (Ha.-A)		1963 (Ha.-A)	
Total Regadío	95-34	1,6 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	205-13	3,05 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>
Cer. y leg.	5.006-27	85,5 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	3.700-85	54,15 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>
Aimendro	- 53	0,0 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	15.31-23	22,8 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>
Algarrobo	- 36	0,0 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	105-29	1,5 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>
Higuera	312-00	5,4 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	1.089-14	16,1 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>
Olivo	21-49	0,3 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	- 14	0,0 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>
Vid	414-47	7,0 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	93-98	1,3 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>
Frutal	11-01	0,1 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	69-57	1,0 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>
Total Secano	5 766-13	98,4 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	6.590-11	96,95 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>
Total cultivado	5.861-47	[63,2] <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	6.795-24	[73,8] <sup>o</sup> / <sub>o</sub>
Total inculto	3.414-66	[36,8] <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	2.429-81	[26,2] <sup>o</sup> / <sub>o</sub>
Extensión Total	9.276-13	100-0 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>	9.225-05	100-0 <sup>o</sup> / <sub>o</sub>

Fuente: 1860.-C. Urech Cifre: Estudios sobre la Riqueza Territorial de las Islas Baleares. Palma. Guasp. 1869. V. Cuadro de Petra.

1963.-Ayuntamiento de Petra. Catastro de Riqueza Rústica.

CUADRO VI

## CLASIFICACION DE LOS TERRENOS CULTIVADOS POR SU EXTENSION

Explotaciones	Secano	Regadío
De menos de 2 hectáreas	2636	203
De más de 2 hectáreas hasta 5	2255	
» » » 5 » » 20	695	
» » » 20 » » 50	315	
» » » 50 » »	685	

Fuente: Ayuntamiento de Petra. Catastro de Riqueza Rústica. 1963.

CUADRO VII  
PRODUCCIONES Y RENDIMIENTOS

AÑO 1960				AÑO 1963			
	Extensión Ha.	Produc. Qm.	Rendi. Qm /Ha.		Extensión Ha.	Produc. Qm.	Rendi. Qm /Ha.
Trigo	1398-07	10581,06	7,568	Trigo	1200	9600	8
Cebada, Avena	1333-96	7818,72	5,86	Cebada, Avena	1100	7900	7,1
Legumbres	383-21	4785,23	12,48	Legumbres	730	8890	12,3
Hortalizas	17-76	1163,61	65,57	Hortalizas	65	6790	104,4
Higuera	112-00	884,41	7,89	Higuera	1098	-	-
Almendro	-	-	-	Almendro	1531-23	4134,3	2,7
Manzano	6-74	903,54	13,4	Manzano	60	1500	25

Fuente: C. Urech Cifre. O. c.

Fuente: Ayuntamiento de Petra. Riqueza agrícola. 1963.

CUADRO VIII  
RIQUEZA GANADERA

GRUPO	N.º de cabezas
BOVINO	Caballos de labor
	212
	75
BOVINO	Mulos
	449
VACUNO	Vacuno de leche
	289
PORCINO	Cerdo mallorquín
	5079
OVINO	Raza indígena
	5154
CABRIO	Raza murciana. Leche
	703
CONEJOS	Raza indígena
	3695
AVES	Callinas
	7450

Fuente: Ayuntamiento de Petra. Riqueza ganadera. 1963.

Con los presentes cuadros estadísticos se da por finalizada la serie que sobre Petra veníamos publicando.





## BENDICION DE LA IGLESIA DE "ES FIGUERAL" DEDICADA AL PADRE SERRA

El pasado día 4 de noviembre, el Señor Obispo de Mallorca, Rvdo. Teodoro Ubeda, en una concurrida y simpática celebración eucarística consagró la pequeña iglesia de "Es Figueral", dependiente de la Parroquia de Sant Marçal, del término municipal de Marratxí.

Quizás la nota simpática del solemne acto la pusieron el medio centenar de petrenses, que desde una hora antes de la función ya dimos muestras de agradecimiento y alegría por el hecho de que se escogiera a nuestro paisano, para que en compañía de la Virgen María presidiera el bien cuidado y acogedor templo.

El Sr. Obispo en la homilía destacó la personalidad de nuestro beatc, y agradeció la presencia del grupo de petrenses, haciendo extensivo su agradecimiento a todos los petrenses que por la limitada capacidad de la pequeña iglesia tuvieron que quedarse en casa.

Por las fotografías que acompañamos se pueden observar muy bien los detalles más significativos del acto y del edificio; su parte exterior e interior, con su acabado de *marès*, los sencillos y modernos ventanales, el altar, el techo forrado de madera que pensamos favorece la buena acústica del local, la rústica baldosa del suelo, los bancos de madera noble, la talla de madera que representa a un juvenil Padre Serra, así como también la bien lograda talla de la Virgen María.

Nuestro grupo, encabezado por las autoridades civiles y eclesiásticas, además de nuestra presencia en tan honroso acto para nuestro



pueblo, obsequió al párroco Sr. Ferrer, artífice de la restauración del edificio, ya que antaño era la casa del predio "Es Figueral", con un caldero de cobre que se utilizará para depositar plantas y flores bajo de la imagen de nuestro Beato.

Ya al final del acto el citado párroco, contentísimo por nuestra participación volvió a recordarnos algunos detalles del no difícil camino de la restauración y el momento de inspiración al escoger a nuestro paisano como patrono, concluyendo nuestra visita con el canto del himno al Padre Serra en torno a su imagen.

Nuestro grupo aprovechó la tarde para visitar otra recién empezada iglesia que en su día será dedicada a Junípero, sita en la urbanización "Son Ferrer", dependiente de la Parroquia de Calvià que administra y cuida nuestro paisano Rvdo. Antonio Alzamora, que se llenó de alegría con la visita de nuestro grupo y repartió simpatía a todos los componentes así como las explicaciones oportunas sobre la nueva y ambiciosa construcción. Podría ser que a finales del próximo verano un mayor grupo de petrenses podríamos disfrutar de otra bendición. Así sea.

Jaume Ribot.



EL REPORTAJE GRAFICO QUE PRESENTAMOS HA CAPTADO LOS MOMENTOS MAS DESTACADOS DE LA CEREMONIA

AL FINAL POSARON ANTE EL FOTOGRAFO LOS PETRENSES QUE ASISTIERON A ESTE SOLEMNE ACTO, LLENOS DE GOZO Y SATISFACCION POR EL NUEVO TEMPLO DEDICADO A SU MAS ILUSTRE PAISANO

# EDUCACIÓ D'ADULTS

## La frase enigmàtica

Aquí tens un petit fragment d'una novel·la de Mercè Rodoreda. Cada número representa una lletra, sempre la mateixa. Has de desxifrar de quin text es tracta a partir de dues pistes:

1. - La primera paraula és el nom del personatge central.
2. - A l'última ratlla, a partir del doble quadre negre hi ha el títol de l'obra.

*En aquesta ocasió, i aprofitant per convidar-vos a prendre part en les nostres activitats, vos adjuntam una redacció feta per una alumna de Català que ens acostia a aquells anys que molts recordam i enyoram:*

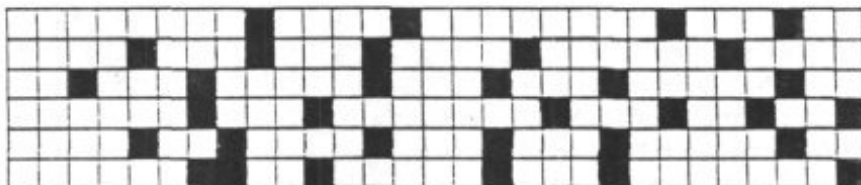
## ELS MEUS ANYS A L'ESCOLA

La meua escola, quan jo era nina, era tan sols una casa normal que es feia servir com a escola per manca d'un edifici adequat. Tot i així jo tenc records molt agradables d'aquella època. El temps de l'esplai ens donaven llet amb pols i cada dia dues nines grans, una estoneta abans de sortir al pati, a les 11, anaven a encalantir-la i llavors cada una duia el seu tassó amb sucre i, posant-nos en fila, ens repartien el berenar. Aquesta llet era duita de Nord-Amèrica, formava part del famós "Plan Marshall".

Teníem un rebost petit damunt el replà de l'escala i m'agradava molt que m'enviassin allà a cerca tinta per posar dins els tinters. N'hi havia de blava i de vermella. Les nines només podíem escriure amb blava, les mestres empraven la vermella per corregir. Em feia moltes ganes poder escriure amb vermell, i quan la mestra sortia un moment, a vegades anàvem al tinter i fèiem dues retxes amb vermell a un paper i ens anàvem corrent a seure. I tantes altres coses...

M.C. Sastre.  
(Alumne de Català)

*Ara vos podeu encalantir el cap cavil·lant una estona per resoldre aquest entretingut enigma.*



5	7	4	7	2	12	10	1	20	7	4	1	5	7	4	7	2	12	10	1	1	2	3	4	1
5	1	6	1	5	7	2	8	9	1	10	1	5	1	3	4	1	9	5	1	11	1	2	8	
9	10	11	12	4	9	12	13	6	12	11	12	4	11	7	4	1	2	8	9	10	5	7		
4	7	2	12	10	1	18	8	12	11	1	6	6	12	5	1	10	12	8	15	16	15	1		
10	7	10	1	4	1	17	12	9	1	11	12	4	2	7	9	5	7	6	6	12	11	12		
17	6	12	18	18	1	4	1	17	4	1	19	1	11	12	4	11	16	1	2	1	9	10		

## A LES PORTES DEL 92

Quan una persona realment aprèn i disfruta aprenent és quan hi ha una voluntat i unes ganes d'aprendre, de conèixer...; i no està pendent de si ha de fer uns exàmens, unes oposicions o necessita aquell títol.

Aquesta és la situació ideal: aprendre pel plaer d'aprendre, de conèixer. Però hem de ser conscient també de la situació en què vivim. Ens haurem trobat moltes de vegades que el posseir un títol passa a ser una qüestió de primer ordre. Nosaltres no pretenem potenciar aquesta idea perquè sabem que hi ha coses molt més importants a tenir en compte de les persones. Però a l'hora de fer una selecció per a una feina, de triar algú entre varis no ens hem d'extranyar que es demanin uns certs estudis. Perquè és ben just que la gent que s'hagi esforçat i ha lluitat per superar-se tenguin algun avantatge. Els que hem estudiat o hem seguit algun curs determinat o simplement hem ajudat als fills en les seves tasques escolars no ens costa gens entendre-ho, al contrari.

Vivim en una societat competitiva on cada persona necessita superar-se i no quedar estancada ens uns coneixements perquè aquests tal vegada d'aquí a un temps no li serviran. Qui sap si

d'aquí a uns anys o no tant ens oferiran una feina que ens fa molta il·lusió però... necessites el Graduat Escolar. O tal vegada dins la mateixa feina podries ocupar un càrrec que et faria sentir millor, que disfrutaries més però... et demanen els estudis de F.P. I tú mestressa de casa que sempre has desitjat una independència econòmica o deixar unes quantes hores a la setmana la casa i dedicar més temps a tu mateixa, crec que t'ho mereixes.

Aquestes reflexions d'una manera o d'una altra ens envolten el cap, algú no es decideix, però el que és més important, encara hi sou a temps. També hi ha gent que sí, que ha obert els ulls al futur... Enhorabona!

Han obtingut el Graduat Escolar a la Mancomunitat del Pla dins el Programa d'Educació d'Adults:

Petra Cubells i Pascual

*Vos comunicam que enguany tenim un grupet de persones no d'allò "més tendre" que s'han agafat seriosament això de "posar-se al dia" i van ben entusiasmades. Es tracta del grup de Preparatori. Ens han fet a saber que només faltaran a escola en cas de forces majors. Esperam que així ho facin.*

*I fins el mes que ve.*

*L'equip de mestres i monitors.*



## ELS PENSIONISTES I EL SEU ESPLAI

El passat dia 11 de novembre els petrers ens vérem sorpresos, en certa manera, amb el so d'un tren que circulava pels carrers de Petra. Es tractava del *Mini tren turístic*, de Cala Millor, que l'Associació de Pensionistes Verge de Bonany havia llogat per celebrar el seu Aniversari d'una manera festosa.

Aquest tren fou del gust dels més petits que pogueren gaudir d'un passeig per diversos carrers de Petra amb un vehicle tan inusual com aquest. Si bé he d'afegir que també els majors va parèixer que s'ho passaven pipa.

Després de la Missa de les 12, a la qual hi participà la majoria de socis, els pensionistes foren traslladats en tren fins al restaurant El Cruce, on es serví el dinar. Ja entrada de fosca foren novament traslladats al poble, panxa plena i contents com allots amb ses sabates noves.

Pareix esser que els Directius de les dues Associacions de Pensionistes que tenim a Petra enen ben clar que un bon reclam perquè hi hagi participació en els actes que organitzen és la *teca*. Si aquesta manca, l'assistència es



veurà sensiblement minvada.

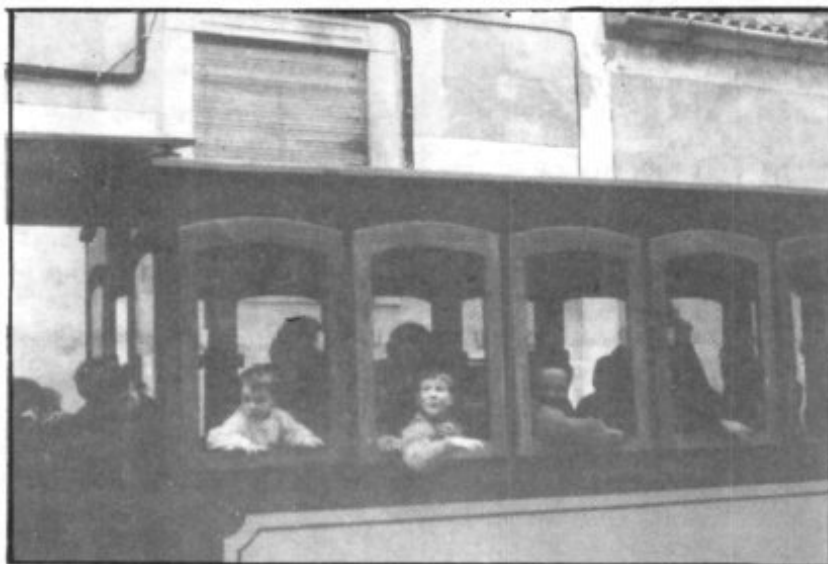
Qualsevol pretexte és bo com a motiu per organitzar una excursió, fins i tot un dinar de matances a La Ponderosa aconsegueix que els nostres majors es mostrin entusiasmats, com si de turistes de l'altre cap del món.

La novella Associació Fra Juníper, organitzà el passat dia 29 de novembre una conferència

a càrrec d'un metge de seguretat social i una delegada d'Insero, on no hi mancà, tampoc, el berenar.

Hi ha una sentència que diu que el millor que ens pot passar a la vida és arribar a vell, a mi particularment m'agradaria arribar-hi però, això sí, amb una certa dignitat.

R. A. i C.



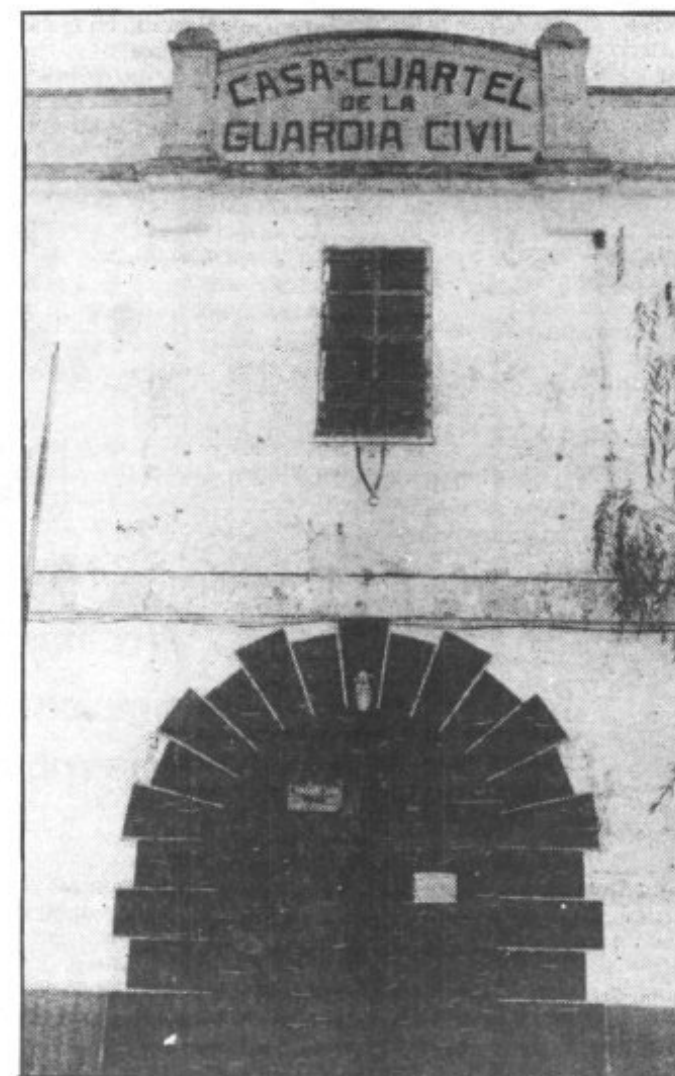
El nuevo proyecto supone el abandono del adecentamiento de los locales de 'Sa Catòlica'

## El cuartel de la Guardia Civil de Petra será transformado por el Ayuntamiento en un centro cultural polivalente

PETRA.- Si siguen por buen camino las gestiones iniciadas por el ayuntamiento de Petra, el ahora semiabandonado cuartel de la Guardia Civil de la localidad se transformará a medio plazo en un amplio centro de animación y actividades socioculturales a partir de la iniciativa propuesta por el alcalde de Petra, Martí Santandreu, en la sesión plenaria celebrada anteanoche y que fue acogida con agrado por los representantes de todos los grupos municipales.

A pesar de que la Guardia Civil abandonó su cuartel de Petra hace más de un año, sus amplias dependencias están gestionadas todavía por este cuerpo policial que realiza en ellas algunos trámites administrativos y en las que también se alberga la familia de un agente de la Benemérita. A pesar de esta situación, desde el ayuntamiento de Petra, a falta de cumplimentar algunos trabajos burocráticos, se da por hecho que el viejo cuartel del carrer des Sol revertirá pronto en propiedad municipal. Así parecen confirmarlo las gestiones realizadas por el alcalde ante la propia Guardia Civil y la Delegación del Gobierno.

El cuartel que en su día el Ayuntamiento cedió a la Guardia Civil es un viejo edificio de dos pisos que se extiende a lo largo de toda una manzana, a partir de la esquina formada por las calles Veracruz y Sol. La idea inicial, que será perfilada con más detalle en una visita que efectuará a las depen-



dencias el consistorio el próximo fin de semana, consiste en hacer unas instalaciones polivalentes y multiuso para todo tipo de actividades de carácter cívico o cultural. Así, el viejo cuartel se transformaría al mismo tiempo en teatro, biblioteca, sala de exposiciones y posible sede de todas las entidades culturales de la población.

El consistorio ha comenzado a estudiar ya las formu-

las de financiación para esta transformación inmobiliaria que comportará una fuerte inversión económica. La reconversión del cuartel de la Guardia Civil de Petra en centro cultural supondrá, según los planes municipales, abandonar el proyecto de *Sa Catòlica*, un deteriorado local de la calle Major, propiedad del obispado y que había sido cedido al Ayuntamiento por espacio de treinta años para su

adaptación como nuevo espacio funcional. El Ayuntamiento ya había conseguido dos subvenciones del Consell y la conselleria de Cultura del Govern, respectivamente por una suma total de tres millones de pesetas para destinar a *Sa Catòlica* y que ahora serán destinadas al nuevo y más ambicioso proyecto del cuartel de la Guardia Civil.

En caso de que sea preciso, desde la alcaldía se ha previsto incluso que el Ayuntamiento se desprenda del almacén municipal, ahora en fase de construcción, de *Es Tenis*, junto a la carretera de Santa Margalida y que podría ser vendido para invertir el dinero que se obtenga de él en la reconversión del cuartel de la Guardia Civil.

En el pleno celebrado anteanoche el concejal de UM, Miquel Jaume, solicitó que el proyecto de *a Catòlica* no fuera abandonado de manera total y que se procediera cuando menos a su limpieza y conservación en el estado actual. Sin embargo esta propuesta parece tener pocas posibilidades de prosperar. El local de la calle Major será devuelto al obispado sin realizarse ninguna reforma en él, *Sa Catòlica* se habrá beneficiado tan sólo pues de los trabajos que ahora le dedican de manera desinteresada un grupo de jóvenes de la población interesados desde hace meses en su recuperación.

**Llorenç Riera**

## El alcalde de Petra se compromete a devolver una subvención a 'Sa Catòlica'

Las quejas planteadas por el grupo de jóvenes que desde hace meses trabajan en la recuperación de los locales de Sa Catòlica, han hecho que el alcalde retrocediera parcialmente en su decisión de trasladar las dos subvenciones concedidas para las obras de estas instalaciones al futuro centro cultural del cuartel de la Guardia Civil, tal como se acordó en el último pleno municipal.

En un encuentro mantenido con los mencionados jóvenes, el alcalde, Martí Santandreu, se comprometió a dar marcha atrás en su decisión y devolver una de las dos subvenciones, por importe de millón y medio de pesetas, a la recuperación de Sa Catòlica. Este por lo menos es el

compromiso con que finalizó la reunión en la que los jóvenes defendieron la tesis de que las subvenciones para Sa Catòlica habían sido tramitadas por iniciativa suya, si bien contando con el soporte del alcalde. Los restauradores de este centro propiedad de la iglesia y cedido temporalmente al ayuntamiento, visitaron al presidente Cañellas en compañía de Martí Santandreu para solicitar las subvenciones destinadas a financiar las obras de Sa Catòlica.

Ahora, siempre que no surjan nuevas modificaciones, es de suponer que la decisión de retroceder y devolver una de las subvenciones a la finalidad para la que fue concedida, será sometida a la confirmación del pleno municipal.



## Vecinos de Petra denuncian irregularidades en las obras de Gesa

Un grupo de vecinos de la barriada del Barracar Alt se han dirigido al Ayuntamiento, primero mediante conversaciones verbales y después por escrito, denunciando las irregularidades existentes en diversas obras que realiza Gesa en las calles de su barriada y el propio incumplimiento de la normativa municipal sobre la colocación de tuberías y tendido eléctrico.

Los vecinos de Petra denunciantes de esta anomalía indican que las obras que está realizando Gesa no se ajustan al proyecto técnico presentado por esta compañía al Ayuntamiento y piden al alcalde que haga sujetar la realización de las obras al proyecto aprobado. Esta denuncia fue realizada inicial-

mente mediante una visita de los afectados a la alcaldía, pero sin embargo Martí Santandreu solicitó que la reclamación se efectuara por escrito "para poderle dar el curso correspondiente".

Quienes firman el escrito de denuncia aseguran que en ningún momento han sido consultados para colocar cables o tuberías en las fachadas de sus viviendas y que las obras que realiza en la actualidad Gesa causan serios problemas de humedad en una casa de la calle Barracar. Se solicita igualmente que se respete la normativa vigente en lo referente a conservación de monumentos.

**Llorenç Riera**

## El Consistorio se decide a crear la plaza de bibliotecario

El ayuntamiento de Petra ha decidido contratar un bibliotecario de manera permanente después de dar por fracasada la experiencia puesta en práctica durante los últimos meses, consistente en el cuidado de la biblioteca municipal, ubicada en las *Escoles Velles*, por parte de los agentes de la policía local. Para cubrir la plaza de bibliotecario, con trabajo desde noviembre a junio, el Ayuntamiento convocará un concurso entre los estudiantes de nivel universitario o licenciados en cualquier materia residentes en Petra. La biblioteca estará abierta por lo menos dos horas diarias y en esta oportunidad desde la Casa Consistorial se tiene intención de dar a la plaza la mayor duración posible mediante contratos renovables.

Los interesados en ocupar este puesto laboral deberán presentar sus ofertas al Ayuntamiento acompañadas de un pequeño curriculum y su proyecto de trabajo u organización para la biblioteca.

Los locales que ocupan la biblioteca de Petra, en las *Escoles Velles*, pasan por ser unos de los más abandonados de los dependientes del centro coordinador de bibliotecas del Consell. Desde este organismo se han dirigido continuas quejas al Ayuntamiento en este sentido y ahora al consistorio no le ha quedado otra alternativa más que paliar esta deficiente situación de una vez por todas.

## DE CUARTEL A CENTRO CULTURAL

*El Ayuntamiento de Petra tiene previsto transformar el viejo cuartel de la Guardia Civil, hoy en estado de semiabandono, en un amplio centro cultural. La transformación supondrá una fuerte inversión económica.*

Contrariamente a lo que se había indicado en un principio, la Guardia Civil no volverá a habitar su cuartel de Petra. Cuando los agentes dejaron las dependencias hace más de un año se dijo que la medida tenía carácter temporal y que estaba motivada por la falta de personal.

El resultado final no ha sido este. Todo parece indicar que los guardias civiles no volverán, el Ayuntamiento recuperará la propiedad del edificio y las instalaciones serán transformadas en amplio centro de actividades culturales en el que tendrán cobijo todas las entidades cívicas de la población y los actos esporádicos que se quieran organizar en él. El cuartel de la Guardia Civil es un amplio edificio de dos plantas, hoy bastante deteriorado, que necesitará de fuertes inversiones económicas para su reconversión al centro cultural.

El Ayuntamiento destinará a ello los tres millones previstos para Sa Catòlica y solicitará al Consell la inclusión del proyecto dentro del Plan de Inversiones Culturales.



# MOVIMENT DEMOGRÀFIC

Per Concepció Bauçà.

## Naixements



Antoni Genovart i Quetgles  
Fill de Sebastià i M<sup>a</sup> Magdalena  
Nascut dia 2 Novembre 1990

Catalina Ripoll i Torres  
Filla de Baltasar i Magdalena  
Nascuda dia 25 Novembre 1990



## Casaments



Rafel Monroig i Soler, de Palma, amb  
Bàrbara Riutort i Riera, de Petra  
Dia 31 Octubre, A Bonany

## NOCES D' ARGENT



Miquel Vidal i Riera, i  
Francisca Llodrà i Aulet  
Dia 18 Novembre.



Marcelino Gómez Navalón, i  
Coloma Forteza i Torres  
Dia 21 Octubre.



Bartomeu Barceló i Amorós, casat  
Dia 16 Octubre, 86 anys



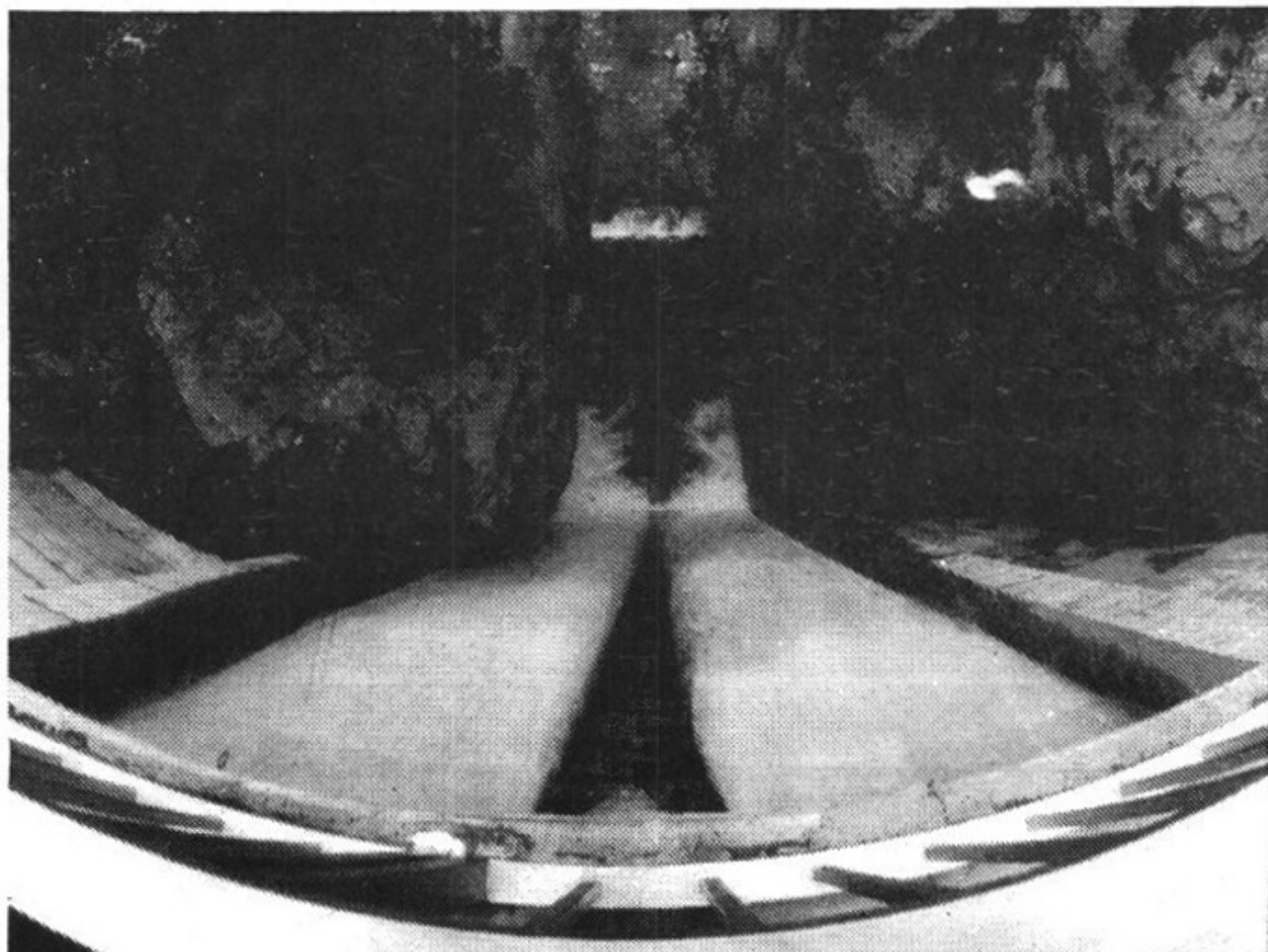
Bàrbara Cànaves i Mestre, viuda  
Dia 18 Octubre, 76 anys



Carme Florit i Barceló, casada,  
Dia 9 Novembre, 69 anys



Antoni Gual i Bauzá, viudo.  
Dia 12 Novembre, 87 anys



## Treballam per a que d'aquí a tres anys tota Mallorca estigui a l'alçada d'Europa.

Mallorca és, sens dubte, una illa afortunada. I viure a Mallorca, per tant, és un privilegi. Però no tots els pobles de la nostra illa compten amb les comoditats i la infraestructura necessària.

Un bon grapat no disposen d'una xarxa d'aigües i clavegueram adequada a les seves necessitats actuals.

Per això, el Consell Insular de Mallorca posa avui en marxa un Pla per a que tota Mallorca estigui en

tres anys a l'alçada d'Europa. Un Pla per a millorar la nostra illa.

**PLA DE SANEJAMENT I  
ABASTIMENT D'AIGÜES  
A LA PART FORANA**

Un pla per a millorar



CONSELL INSULAR DE MALLORCA